DIVORCE WITH MINOR CHILDREN
(DIVORCIO CON HIJOS MENORES)

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

4

THE COURT ORDER
(LA ORDEN JUDICIAL)

Part 4: To get the Divorce Decree
(Parte 4: Para obtener la Sentencia de divorcio)

(Instructions and Forms)
(Instrucciones y formularios)

010126

Divorcio de un matrimonio no pactado con hijos menores

Parte 4: El decreto / orden judicial

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

LISTA DE CONTROL

Usted puede usar los formularios e instrucciones en esta serie de documentos si…

- ✓ *Usted o la otra parte presentó una "Petición para Disolución de un Matrimonio No pactado (Divorcio) Con Hijos Menores", Y*
- ✓ *Usted y la otra parte tienen hijos menores en común, Y*
- ✓ *Usted ha pagado los honorarios de presentación, Y*
- ✓ *Usted ha asistido al Programa de información para (PIP) y el proveedor de PIP presentó su certificado de asistencia con el Secretario del Tribunal Superior, Y*
- ✓ *Ha completado los documentos judiciales referente a donde los niños vivirán, el tiempo de crianza para cada padre, quien tendrá la autoridad de la toma de decisiones legales referente a los niños y la manutención de menores también Y*
- ✓ *Usted o va a una audiencia por contumacia o usted presentó una Moción para obtener un Decreto por contumacia sin una audiencia, o usted va a un juicio de divorcio, Y*
- ✓ *Usted está listo para completar los documentos judiciales.*

LÉASE: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.

Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho

Disolución (divorcio) de un matrimonio no pactado con hijos menores

Parte 4 – La orden del tribunal/decreto de divorcio

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación la disolución de un matrimonio no pactado con hijos menores. Los artículos indicados en ***negrilla*** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Orden	Título	um. de ginas
1	Lista de control: Usted puede usar los documentos si . . .	1
2	Tabla de materias (esta página)	1
3	Instrucciones: Cómo completar su sentencia de disolución (divorcio) para un matrimonio no pactado – con hijos menores	9
4	Información sobre el Plan de parentalidad	3
5	Cómo completar una hoja de cálculo de manutención conyugal	1
6	Procedimientos: Cómo someter su Sentencia de disolución cuando solicita una audiencia	3
7	Instrucciones y Procedimientos para una Sentencia de rebeldía por petición, sin audiencia	7
8	***Petición y declaración jurada de sentencia por rebeldía sin audiencia***	9
9	***Sentencia de disolución de un matrimonio no pactado con hijos menores***	25
10	***Plan de parentalidad***	19

Usted tendrá que usar la calculadora de manutención de menores gratuita que se encuentre en línea para producir la hoja de cálculo para la manutención de menores que tiene que acompañar a este decreto o acuerdo. Vea el documento de instrucciones, DRS12hs para obtener más información.

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Instrucciones: Cómo completar su sentencia de disolución (divorcio) para un matrimonio no pactado – con hijos menores

Solamente use estas instrucciones con la sentencia de disolución de un matrimonio no pactado (divorcio) con hijos. Si no hay hijos menores, por nacimiento o adopción, use el formulario para la "Sentencia de disolución de un matrimonio no pactado sin hijos menores."

El significado que tiene la sentencia para usted. La sentencia es la orden jurídica que termina su matrimonio legalmente. La sentencia, una vez firmada por el juez o comisionado, es importante ya que establece los derechos y las responsabilidades que se le asignan a usted y a su excónyuge. Indica a las partes qué es lo que pueden y no pueden hacer. Si una de las partes no cumple la orden, la otra puede pedir ayuda al tribunal. La sentencia es un documento de gran importancia. Una vez que el juez lo haya firmado, sus derechos y responsabilidades se verán afectados para siempre.

No cumplir con lo que la sentencia ordena podría causarle problemas con el tribunal. Esto no implica que el tribunal supervisará si está cumpliendo con las disposiciones de la sentencia. Pero sí implica que usted o su cónyuge podrán solicitar una orden por rebeldía o una orden para asegurar el cumplimiento de partes de la sentencia si usted o su cónyuge fallan en cumplir con lo que indica la sentencia.

Para finalizar su divorcio. Antes de que se pueda finalizar su divorcio, un juez tendrá que firmar lo que llamamos una sentencia de disolución de matrimonio. La sentencia le indica quién recibirá los bienes, quién pagará las deudas, quién obtiene el régimen de crianza y la autoridad para tomar decisiones legales sobre los hijos menores, quién pagará manutención, etc.

Divorcio por rebeldía. Si está solicitando la sentencia por rebeldía, debe repetir lo más fielmente posible lo que pidió en su solicitud. No puede solicitar algo diferente en la sentencia a lo que pidió en la solicitud. Si intenta hacer esto, el juez / comisionado no firmará la sentencia. Si desea cambiar lo que le solicitó al tribunal, tendrá que presentar una solicitud enmendada. Es buena idea tener su solicitud a mano cuando complete su sentencia para que pueda consultarla cuando sea necesario.

La sentencia. Complete la sentencia antes de presentarse a su juicio o audiencia judicial por rebeldía; antes de entregárselo al juez para su firma. No rellene los espacios destinados para la firma del juez ni la fecha. Si el juez no está de acuerdo con cualquier cosa que usted ha escrito, él/ella podrá cambiarlo antes de firmar la sentencia.

Si está presentando una Petición y Declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia, consulte las instrucciones y los procedimientos y formularios incluidos en este paquete para proceder sin una audiencia por rebeldía.

Instrucciones para completar la sentencia.

Escriba a máquina o con letra de molde usando solo tinta negra.

En la parte superior, escriba el nombre de la persona que presenta el documento o el nombre del abogado, domicilio actual, ciudad, estado, código postal, y número telefónico. Si no cuenta con la representación de un abogado, deje en blanco el número de colegio de abogados del estado, luego marque la casilla junto a Sí mismo, sin un abogado.

Anote el nombre de Parte A y el nombre de Parte B y el número de caso en el espacio proporcionado. Los nombres deben figurar de la misma manera que aparecen en la solicitud.

El tribunal falla que:

1-2. Estas secciones le indican que antes de que el juez firme la sentencia, primero tendrá que determinar si el tribunal tiene la facultad legal de emitir órdenes en su caso.

3. Esta sección indica si Parte A y/o Parte B han vivido en Arizona durante por lo menos 90 días antes de la presentación de la demanda de divorcio.

4. Esta sección indica que las partes han intentado reconciliarse o que la ley de conciliación no aplica. Esta sección también inda que el matrimonio no es pactado de conformidad con los artículos 25-901 o 25-902 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés).

5. Esta sección indica que la pareja no puede reconciliar y salvar su matrimonio.

6. Esta sección se refiere a las cuestiones de los menores de edad, la manutención de menores, la manutención conyugal, la división de bienes y deudas, y afirma que el Tribunal ha dictado órdenes sobre esas cuestiones.

7. En las líneas indicadas, usted debe escribir el/los nombre(s) y fecha(s) de nacimiento de los menores a quien se aplica la sentencia.

8. Embarazo y paternidad. Marque la casilla adecuada para indicar si una de las partes está o no está embarazada y para indicar quienes son los padres del/de los menor(es). También escriba el/los nombre(s) de cualquier menor nacidos a las partes antes del matrimonio.

9. Manutención/pensión conyugal. Marque esta casilla si ha solicitado la manutención conyugal (pensión alimenticia).

10. Programa de información para padres. Marque las casillas para mostrar cuál de las partes ha completado la clase para el programa de información para padres y cual parte no ha completado la clase. Deje la casilla sin marcar para que el juzgado pueda indicar si se negará a la persona cualquier desagravio solicitado para hacer cumplir o modificar la sentencia hasta que haya completado la clase.

11. Violencia familiar: Si el tribunal va a ordenar la autoridad para tomar decisiones compartida (custodia legal) para los hijos menores, marque la casilla "1" o "2." Luego explique por escrito por qué continúa siendo lo más conveniente para el bienestar y el interés superior del menor o de los menores otorgar la autoridad para tomar decisiones legales compartida o exclusiva (custodia legal compartida o exclusiva) a una parte que ha cometido violencia doméstica.

12. Condenas por alcohol o drogas dentro de los últimos doce meses. Marque la casilla que indica si cual quiera de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia de alcohol o drogas o cualquier delito de drogas dentro de 12 meses de la presentación de la solicitud de toma de decisiones legal y si usted cree que la toma de decisiones legales (custodia legal) y/o el tiempo de crianza ordenado por este tribunal protege adecuadamente al/ a los menor(es).

13. Manutención de menores.

14. Autoridad para tomar decisiones (Custodia Legal) para hijos menores.

    Marque esta casilla solo si la Autoridad para tomar decisiones (custodia legal) fue objeto de controversia o disputa legal (usted y la otra parte no llegaron a un acuerdo sobre la custodia legal) o si usted y la otra parte han convenido en la toma de decisiones legales compartida. Deberá escribir las razones en el espacio suministrado. Remítase al documento titulado "Información sobre la custodia compartida" en esta serie de documentos y al folleto titulado "Planificación del tiempo de crianza: Guía del Estado de Arizona para padres que viven separados" para encontrar ayuda. La guía puede verse en línea y descargarse de forma gratuita en el sitio web del tribunal estatal.

15. Régimen de crianza supervisada o sin régimen de crianza. Marque esta casilla solamente si usted ha solicitado en su petición que el cónyuge que no tiene la residencia principal tenga tiempo de crianza supervisado o no se le otorgue el tiempo de crianza, o si las partes han convenido en esto, o si el juez ha ordenado tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza después del juicio. Usted deberá tener una razón muy buena para solicitar esto y deberá escribir las razones en el espacio suministrado. Remítase a "Información sobre la custodia compartida" y la "Guía para padres que viven separados" para encontrar ayuda.

16. Bienes y deudas matrimoniales. Marque la primera casilla solamente si usted y su cónyuge no adquirieron bienes gananciales mientras estuvieron casados y no deben dinero a nadie por concepto de bienes o servicios que adquirieron mientras estuvieron casados. Si su usted y su cónyuge llegaron a un acuerdo de la división de bienes y deuda, marque la siguiente casilla. De lo contrario, marque la casilla que indica al tribunal que las partes no han convenido en una división, pero los bienes en común se están dividiendo de conformidad con la sentencia.

17. Bienes separados y deudas privativas. Marque la primera casilla solamente si usted y su cónyuge no tienen bienes separados que adquirieron antes del matrimonio y no deben dinero a nadie por concepto de bienes o servicios que adquirieron mientras estuvieron casados. Si su usted y su cónyuge llegaron a un acuerdo de la división de bienes y deuda separada, marque la siguiente casilla. De lo contrario, marque la casilla que indica al tribunal que las partes no han convenido en una división, pero los bienes en común se están dividiendo de conformidad con la sentencia.

El tribunal ordena:

1. Disolución del matrimonio: Esta sección pone fin a su matrimonio.

2. Restauración de nombre: Anote aquí el nombre anterior de la Parte A o la Parte B solamente si Parte A o Parte B desea usar o que se le llame por su apellido anterior/de soltero/a. (La ley no le exige que se usa su apellido anterior/de soltero/a.)

3. Cumplimiento de órdenes temporales: Si el tribunal ha ordenado el pago provisional de la manutención de menores, manutención de cónyuge, división de las deudas u otras órdenes provisionales, anote las fechas de todas las órdenes provisionales. Esta sección le permite hacer cumplir el pago de esas deudas.

4.a-b. Embarazo y paternidad. Si la Parte A o la Parte B está embarazada, anote la fecha de nacimiento anticipada del niño que todavía no ha nacido. También deberá anotar en el espacio suministrado los nombres de los hijos menores de edad comunes al matrimonio, ya sea que se trate de hijos naturales o adoptados, y la fecha o fechas de nacimiento y (si los sabe) de estos menores. En la sección B, marque la casilla si hay hijos nacidos antes del matrimonio y la Parte A y la Parte B son los padres a esos menores. Escriba los nombres de los menores nacidos antes del matrimonio y las fechase de nacimiento de dichos niños. Referente al acta de nacimiento de los menores, ponga una marca en la casilla si usted quiere que el secretario del tribunal mande una copia de la orden judicial a la oficina estatal del registro civil. Luego, escriba el nombre completo del padre de familia que se va a añadir al acta de nacimiento como aparece en la tarjeta de seguro social u otro documento oficial emitido por el gobierno y como se debe de aparecer en el/los acta(s) de nacimiento del/de los menor(es).

Cambio de nombre: Esto es opcional. Si usted planea cambiar el nombre en esta orden judicial, escriba el nombre actual del menor primero y luego el nombre nuevo.

4.c. Menores a los que la sentencia no aplica: Escriba el/los nombre(s) y la fecha olas fechas de nacimiento de los menores nacidos durante el matrimonio, pero no común a las partes.

5. Residencia principal, régimen de crianza, y autoridad para la toma de decisiones legales (custodia)

5.a. Residencia principal. Marque la casilla para indicar si la casa de Parte A o la casa de Parte B o ninguna de las casas de las Partes será designada como la residencia principal de los menores. Luego, escriba el nombre del/de los menores quienes vivirán principalmente con Parte A o Parte B.

5.b. Régimen de crianza. Marque la casilla para indicar qué tipo de tiempo de crianza otorgó el juez. Si a una parte no le otorga tiempo de crianza, marque la casilla para indicar si fue a Parte A o Parte B a quien no le otorgó tiempo de crianza. Finalmente, si se escogió tiempo de crianza supervisado, marque la casilla que indica la parte responsable para el costo del tiempo de crianza supervisado. Si aplica, escriba cualquier restricción de tiempo de crianza asignada por el juez. Si ambos cónyuges están de acuerdo con el plan general de familia, ambos tienen que completar el Plan y firmarlo. Si solamente uno de los cónyuges esté de acuerdo con el plan e parentalidad y usted tiene una audiencia por rebeldía para su divorcio, usted todavía tiene que completar el plan general de familia y explicar al tribunal que cree usted es el mejor acuerdo de tiempo de crianza.

5.c. Autoridad para la toma de decisiones legales (Custodia legal). La casilla de la autoridad para la toma de decisiones legales que marque usted deberá ser la misma que solicitó en su Solicitud de disolución, a menos que usted y la otra parte hayan firmado un Acuerdo de la toma de decisiones legales compartida y usted lo esté adjuntando a la sentencia O usted haya tenido un juicio y el juez haya ordenado algo distinto de lo que aparece en su petición.

1) Para la toma de decisiones legales exclusiva, marque quien tiene la autoridad de la toma de decisiones exclusiva, Parte A o Parte B.

2) Para la toma de decisiones legales compartida, marque la segunda casilla – no marque la casilla 1 arriba. Acuérdese usted tiene que adjuntar una copia del acuerdo de la toma de decisiones legales compartida y el plan de parentalidad como prueba material B, firmado por ambas partes, y el juzgado tendrá que aprobarlo si usted quiere la autoridad de la toma de decisiones legales compartida. El acuerdo estará incluido como parte de la orden judicial terminando su matrimonio.

6. Manutención de menores: estará adjunta la orden de manutención de menores a la sentencia final del divorcio, y marque la primera casilla. Luego, marque a quien se ordena pagar la manutención a la otra parte y cuanto es basada en la solicitud en la petición para disolución, o en el acuerdo de las partes.

7. Manutención conyugal (Pensión alimenticia)

a. Marque esta casilla si ninguna de las partes está solicitando manutención conyugal.

b. Marque esta casilla si usted ha solicitado manutención en la solicitud de demanda.

Luego marque quién deberá pagar la manutención conyugal y quien recibirá la manutención conyugal. Si las partes están de acuerdo, anotar el monto y la fecha en que terminará el pago de manutención al cónyuge. De lo contrario, deberá dejar en blanco el monto y el número de meses qué se pagará manutención al cónyuge hasta que el juez apruebe la solicitud. Esté preparado a informar al juez cuál es el monto que usted está solicitando, por qué período de tiempo lo está solicitando y por qué lo está solicitando.

8. Bienes, deudas y declaraciones de impuestos

8.a. Marque las primeras dos casillas si cada una de las partes pagará las deudas que la otra parte desconoce. Si marca la tercera casilla de la sección 8.a., estará indicando al tribunal que usted no desea pagar las cuentas que su cónyuge ha recibido después de la separación. Anote la fecha aproximada de la separación en la línea que se suministra.

8.b. Marque esta casilla si hay bienes y deudas que deben dividirse, inclusive si los bienes ya se han dividido. Usted podrá suministrar esta información al tribunal en la "Prueba real admitida a: Bienes comunes y deudas en común" que usted deberá adjuntar a la sentencia si marca esta casilla. Las instrucciones para la Prueba real admitida se incluyen al final de esta instrucción.

8.c. Esta sección indica que usted y su cónyuge se quedarán con los bienes que cada uno poseía durante el matrimonio o que cada uno recibió como obsequio durante el matrimonio. Usted también podrá quedarse con los artículos personales, prendas de vestir y otros bienes de su propiedad que no se consideren bienes comunes. Esta sección también indica que usted y su cónyuge son responsables para cualquier deuda adquirida antes del matrimonio.

8.d. Esto significa que cualquiera de los cónyuges puede registrar la sentencia si hay una transferencia del título de una propiedad en particular, como en el caso de una casa. Esta sección también requiere que cada cónyuge firme documentos para transferir otros bienes, como en el caso de vehículos, etc. Si usted tiene una escritura de renuncia a título que transfiere bienes o propiedad de un cónyuge al otro cónyuge, adjunte a la sentencia una copia de la escritura y marque esta casilla. Anote la fecha en la que ambas partes deben transferir todos los bienes inmuebles y personales.

8.e. Marque esta casilla e informe al tribunal si las partes presentarán declaraciones de impuestos a las rentas conjuntas o separadas para años previos, si no se han pagado los impuestos. Para este año calendario y años calendarios futuros, ni usted ni su cónyuge podrán presentar declaraciones de impuestos conjuntas. Según el Servicio de Impuestos Internos de los Estados Unidos (IRS, por sus siglas en inglés), las leyes estatales disponen si usted está casado/a, divorciado/a o legalmente separado/a. Si se le otorga el divorcio bajo los términos de la sentencia final antes del último día del año, se considera que usted no ha estado casado/a en todo el año. Consulte a un abogado o contador para recibir asesoría si no sabe qué casilla debe marcar O llame al IRS al 1-800-829-4477 o visítelos en el INTERNET para encontrar ayuda.

9. Intercambios de información financiera: Esta sección indica que las partes deben compartir e intercambiar información financiera cada 24 meses. Esta información es importante para determinar los montos de manutención de menores u otros asuntos relacionados.

10. Otras órdenes. Haga una lista de todas las demás órdenes que no estén descritas en la sentencia.

Orden final susceptible de ser apelada. Esta sentencia/orden/sentencia es una orden final y puede apelarse.

Firmas:

- No firme ni feche la sentencia en el espacio designado para el juez.
- En caso de que la División de Servicios de Manutención Infantil de Arizona (DCSS) esté involucrada en su procedimiento, será necesario que dicha entidad apruebe la cantidad establecida para la manutención de los hijos y firme el formulario correspondiente antes de que este sea presentado al juez para su consideración.
- Si hay una sentencia por rebeldía, usted debe enviar por correo una copia de la sentencia a la última dirección conocida de la otra parte después de que el juez lo firme.

"ANEXO A: BIENES GANANCIALES Y DEUDAS MATRIMONIALES:"

Recordatorio: Si usted está obteniendo un divorcio por rebeldía, la división de bienes debe ser idéntico a la lista en su solicitud. Usted no puede añadir bienes nuevos a la lista, aunque le puede dar a la contraparte más bienes que los enumerados en la solicitud. Asegúrese de que quede muy claro quién recibe qué propiedad. Describa la propiedad en detalle y luego indique si la recibe la Parte A o la Parte B.

1. División de los bienes gananciales. Marque la primera casilla sobre los bienes gananciales, si cada Parte va a quedarse con su propiedad personal en su posesión. Marque la segunda casilla si la propiedad común se va a dividir según la sección 2.

2. Anote los bienes gananciales. Marque la casilla junta a cada tipo de bienes comunes que posea y describa los bienes. Luego marque la casilla que indica a cuál de las partes se está asignando los bienes.

3. Jubilación, pensión, compensación diferida. Decida qué es lo que desea hacer con bienes. Usualmente, cada cónyuge tiene derecho a hasta la mitad de los beneficios de pensión o jubilación o compensación diferida del otro cónyuge en base al período de tiempo que las partes estuvieron casadas. Esto es muy complicado e importante para ambos cónyuges. Si usted tiene derecho a un interés en la jubilación de su cónyuge, es posible que tenga que presentar una Orden calificada de relaciones intrafamiliares (QDRO).

   Este es un documento muy importante. El tribunal y el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho no tienen este documento. Acuda a un abogado para obtener ayuda. Marque la casilla que describe lo que usted solicitó en la petición o lo que las partes han acordado.

4. División de los bienes inmuebles: Use esta sección si es propietario de una casa o bien raíz conjuntamente con su cónyuge. Esta información, la que incluirá la dirección y descripción legal, deberá ser la misma que usted suministró en la petición. Decida cuál de los cónyuges recibirá la propiedad o si deberá venderse y dividirse el producto.

5. División de las deudas: Haga una lista de todas las deudas que incluyó en su petición de disolución. Puede actualizar los montos adeudados, solamente si los montos son inferiores a los montos que aparecen en la petición o las partes convienen en actualizar los montos. Luego indique qué deudas son la responsabilidad de cada una de las partes.

6. También decida si desea que el cónyuge que incurrió en deudas que no están incluidas en la orden de división de deudas pague esas deudas. Recuerde que, simplemente porque la sentencia ordena que uno de los cónyuges pague deudas, esto no significa que el acreedor no podrá tratar de cobrarle la deuda al otro cónyuge, inclusive después de la sentencia de divorcio.

7. Propiedad individual. Haga una lista de su propiedad individual y de la propiedad individual de la otra parte. Luego marque la casilla para indicar quién recibirá la propiedad.

8. *Deuda individual. Haga una lista de su deuda individual y de la deuda individual de la otra parte. Luego marque la casilla para indicar quién pagará la deuda.*

Otros documentos importantes en este paquete

Plan de parentalidad

Llene el Plan de parentalidad para dejarle saber al Tribunal los detalles acera de lo que usted desea para la autoridad de la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza. Es importante llenar el Plan de parentalidad en la forma más específica que se pueda. Usted puede consultar a "Planificando para el tiempo de crianza: El guía de Arizona para padres viviendo separados" para ayudarle a hacer su Plan de parentalidad. El guía está disponible en todos los centros de recursos dela biblioteca de derecho del tribunal superior o se lo puede ver y bajar gratis por internet en el sitio web deltribunal estatal.

Despues de terminar el Plan de parentalidad, inclúyalo con su respuesta.

*Otros documentos importantes para completar que **no** se incluyen n este paquete*

Hoja de cálculo para la manutención de menores y Orden

Puede usar la calculadora de manutención infantil en línea gratuita en el sitio web que se indica a continuación para completar una hoja de cálculo para la manutención de menores, Orden de manutención de menores, y Hoja de información de empleador actual.

ezCourtForms https://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/

Para completar la hoja de cálculos para la manutención de menores usted necesitará saber:

- *Su número de caso.*
- *Sus ingresos brutos mensuales y los ingresos brutos mensuales de su cónyuge.*
- *El costo mensual del seguro médico para los hijos menores sujetos a esta acción.*
- *El costo mensual pagado a otros para el cuidado de niños.*
- *El número de días que los hijos menores pasarán con el padre de familia sin la residencia principal (el padre de familia sin la custodia principal).*
- *Las obligaciones mensuales de usted y del otro padre de familia para manutención de menores o manutención de cónyuge ordenado por el tribunal.*

Después de completar la hoja de cálculos para la manutención de menores, imprima la hoja de cálculos para la manutención de menores y Hoja de información de empleador actual y preséntelos con su sentencia.

Si no puede completar los documentos en inglés mediante ezCourtForms, tendrá que completar lo siguiente:

- *Como calcular manutención de menores DRS1s* *https://superiorcourt.maricopa.gov/media/qkemv0w4/drs1sz.pdf#*

- *Hoja de información de empleador actual* *https://superiorcourt.maricopa.gov/media/skyljfu5/drs88fsz.pdf*

Hoja de cálculo para la manutención conyugal (de ser aplicable)

- *Use la calculadora gratuita para la manutención conyugal en el siguiente sitio web para completar la calculadora de manutención conyugal:*

  Sitio web: https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/

- *Después de que complete la hoja de cálculo, imprímala y preséntela con sus documentos.*

Orden de educación (de ser aplicable)

(SÓLO es requerido antes del 1 de enero de 2025.) Después de esta fecha, no se requiere una Orden de Educación a menos que el Tribunal lo ordene.

Use sólo una: Orden de Educación de Autoridad Exclusiva u Orden de Educación de Autoridad Compartida. La Orden de educación que usted seleccione debe coincidir con el tipo de Autoridad para tomar decisiones que está pidiendo en su Plan de parentalidad.

- *Lea cada párrafo enumerado. Complete la información solicitada.*
- *No firme ni feche la sección del funcionario judicial al final del documento.*

Recordatorio:

1. *Asegúrese de adjuntar la "Anexo A" sobre bienes y deudas a su sentencia.*

2. *Asegúrese de incluir una escritura de renuncia a un título, si se ha firmado una escritura de renuncia a un título.*

Información sobre el Plan de Parentalidad

A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza como se indica a continuación:

1. ***"Toma de decisiones legales"*** *significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y decisiones de cuidado personal.*

2. ***"Toma conjunta de decisiones legales"*** *significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.*

> ***PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA:*** *De conformidad con* **A.R.S** §**25-403.09**, *el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan de tiempo de crianza sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa tiempo de crianza igual.* A.R.S. §25-403.02(E)

3. ***"Toma exclusiva de decisiones legales"*** *significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.*

4. ***"Tiempo de crianza"*** *significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el tiempo de crianza programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.*

> *Puede ver las "Pautas para el tiempo de crianza" en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.*

Redacción de un plan general de familia:

El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia. A.R.S. § 25-403.02(A)

Para que el tribunal apruebe un plan general de familia,* A.R.S. § 25-403.02 *requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:

a. *Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;*

b. *El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;*

c. *El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;*

d. *El plan suministra un programa práctico de tiempo de crianza para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;*

e. *El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;*

f. *El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediarse o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;*

g. *El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);*

h. *El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;*

i. *El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de* A.R.S. § 25-403.05 (B). *(Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega, (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)*

NO HAGA CLIC AQUÍ
PRESENTE DE ESTA
PAGINA

Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:

1. ***La ubicación geográfica de los padres: ¿****Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?*

2. ***Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:*** *¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico e incluya posible días y horas.*

3. ***Arreglos para los días de fiesta y vacaciones: ¿****Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.*

4. ***Arreglos para la educación: ¿****Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?*

5. ***Arreglos adicionales para el transporte:*** *¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?*

6. ***Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:*** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?*

7. ***Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:*** *Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante la residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?*

8. ***Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos: Por*** *ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?*

9. ***Cualquier otro factor:*** *¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho

Cómo completar una Hoja de cálculo de manutención conyugal

(Aplicable solo a los casos en los que se presentó el original de la solicitud de disolución de matrimonio o separación legal a partir del 24 de septiembre de 2022)

En el trámite de disolución matrimonial (divorcio) o separación legal, una parte puede solicitar que el juez ordene a la contraparte a pagar la "manutención conyugal". Esta es asistencia económica que una parte le paga a la otra. El tribunal toma en cuenta ciertos aspectos legales para determinar si la parte reúne los requisitos para recibir la manutención conyugal. Dentro de estos casos, cualquiera de las partes podría solicitar que la contraparte pague la manutención conyugal.

Pautas de manutención conyugal:

Si una persona es candidato/a para recibir la manutención conyugal en los casos que fueron presentados el 24 de septiembre de 2022 o después, el tribunal usará las Pautas de manutención conyugal de Arizona para determinar la cuantía y el plazo de la manutención conyugal.

Para ver las pautas, visite el siguiente enlace: https://www.azcourts.gov/familylaw/Child-Support-Family-Law-Information/Spousal-Maintenance-Guidelines.

Calculadora de manutención conyugal:

Cuando una de las partes solicita manutención conyugal o solicita cambiar una orden de manutención conyugal que ya fue dictada en cualquier trámite de disolución de matrimonio o separación legal que se presentó originalmente a partir del 24 de septiembre de 2022, es ***obligatorio*** *incluir una Hoja de cálculo de manutención conyugal completada cuando se presente una Solicitud para asentar una sentencia por contumacia y la parte que busca asentar la sentencia procede por medio del pedimento sin audiencia (Regla 44.1 de las ARFLP)*

La hoja de cálculo se crea utilizando la Calculadora Digital de Manutención Conyugal GRATUITA. Se requiere acceso a Internet. Para acceder la Calculadora digital de manutención conyugal visite este enlace: https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/.

Si no cuenta con acceso al internet o una impresora, puede usar las computadoras en cualquiera de los sitios del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Se cobra una tarifa reducida por hoja imprimida.

Próximos pasos:

Luego de completar la calculadora de manutención conyugal, imprima la Hoja de cálculo de manutención conyugal para presentarla junto con sus otros documentos.

Después de que complete todos los formularios necesarios, proceda a la página de "Procedimientos" y siga los pasos.

No copie esta página

Procedimientos: Cómo someter su Sentencia de disolución cuando solicita una audiencia

Requisitos:

Una sentencia es su orden jurídica definitiva que declara que está legalmente divorciado. Antes de que obtenga la sentencia, tendrá que cumplir con los siguientes requisitos.

- ✓ Programa de información para padres: El tribunal debe tener una copia de su "Certificado de fin de curso" demostrando que usted compareció al Programa de información para padres.

- ✓ Tasas judiciales: Se deben pagar sus tasas judiciales. Esto incluye todas las tasas de presentación. Si se le otorgó un aplazamiento (plan de pago), los pagos deben estar al día. Por favor tenga en cuenta que: Debe adjuntar a la sentencia, el comprobante de pago de las tasas en forma de recibo, o una copia de la orden para el aplazamiento o la exención de las tasas y costas judiciales.

- ✓ Plazo: Han transcurrido por lo menos 10 días hábiles desde que presentó la Solicitud y declaración jurada para registrar la rebeldía, y la contraparte no ha presentado una contestación.

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Si cumplió con los requisitos mencionados, siga los siguientes pasos.

Procedimientos:

Paso 1: Complete los formularios en el paquete.

- Sentencia de disolución, incluyendo el Anexo A completado sobre la división de bienes y deudas.
- Plan de parentalidad, firmado por usted.
- De ser aplicable (requerido antes del 1 de enero de 2025): Orden de educación (Seleccione solo una: orden de educación exclusiva u orden de educación compartida. La Orden de educación que usted selecciona debe coincidir con el tipo de Autoridad para tomar decisiones que está pidiendo en su Plan de parentalidad.)

Tendrá que incluir una copia del acuse de recibo que comprueba que pagó la tasa de presentación, o una copia de la Orden para el aplazamiento o exención de tasas o costas judiciales demostrando que se ha "pagado" totalmente su caso.

Paso 2: *Complete:*

- *La Hoja de cálculo para la manutención de menores, la Orden de manutención de menores, y la Hoja de información de empleador actual en línea:*

  ezCourtForms http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/.

  Emprima 1 copia completada de la Hoja de cálculo para la manutención de menores, la Orden de manutención de menores, y la Hoja de información de empleador actual.

- *Si procede, la Hoja de cálculo de pensión conyugal en línea en la siguiente página web:*

  https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/

  Imprima 1 copia de la Hoja de cálculo de pensión conyugal completada.

Paso 3: *Si está pidiendo una audiencia por rebeldía, entonces la Administración del Departamento Familiar tendrá que recibir sus documentos antes que se le pueda otorgar una audiencia.*

A. Puede dejar sus documentos en el escritorio de informacion en el Tribunal Superior. Los documentos que debe proporcionar incluyen:

1. *Sentencia de disolución con el "Anexo A" sobre la división de bienes y deudas, si no forma parte de la sentencia*
2. *Hoja de cálculo de pensión conyugal (si procede)*
3. *Plan de parentalidad*
4. *Orden de educación (si procede)*
5. *Hoja de cálculo para la manutención de menores*
6. *Orden de manutención de menores*
7. *Hoja de información de empleador actual*
8. *Acuse de recibo de tasa judicial (si procede), o copia de la Orden para el aplazamiento o exención de tasas o costas judiciales (si procede)*

C. El Departamento de Administración Familiar revisará los formularios para verificar si están listos para proceder con una audiencia por rebeldía.

- *Si presenta sus formularios en persona, el Departamento de Administración Familiar puede revisarlos mientras está presente.*
- *Si entrega sus formularios por email o el Departamento Familiar no puede revisarlos mientras está presente, los revisarán en un plazo de 3 días hábiles a partir de la recepción.*
- *Después de que los revisen, lo llamaran por teléfono.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Si sus formularios están listos para una audiencia, el Departamento Familiar programará una audiencia por rebeldía y proporcionará posibles instrucciones adicionales. Si existen problemas con sus formularios, el Departamento Familiar le proporcionará información para que pueda corregir los errores. Después tendrá que someter los documentos corregidos de nuevo.

La audiencia por rebeldía se fijará por lo menos 60 días a partir de la fecha en que la parte demandada recibió la notificación de la demanda de divorcio o separación legal. (Artículo 25-329 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés)

Generalmente, las audiencias se llevan a cabo mediante videoconferencia. No llegue tarde a su audiencia. Si llega tarde, su audiencia será programada para otra fecha.

NO COPIE ESTA PÁGINA
PRESENTE

Instrucciones y procedimientos para una Sentencia de rebeldía por petición, sin audiencia

Requisitos

En ocasiones, no es necesario llevar a cabo una audiencia judicial para obtener una sentencia por rebeldía. Si cumple con los siguientes requisitos, podrá usar este proceso de "sin audiencia" para solicitar una sentencia de rebeldía:

- ✓ *Todas las partes deben ser legalmente competentes y estar en su sano juicio.*
- ✓ *El citatorio y la solicitud se le notificaron a la contraparte, pero no mediante el edicto.*
- ✓ *Lo que se pidió en la solicitud es igual a las solicitudes propuestas en la orden de rebeldía.*

Esto significa que no puede usar este proceso si . . .

- *la parte demandada fue notificada por edicto,*
- *si la otra parte no se encuentra en pleno uso de sus facultades mentales o incompetente, o*
- *si la otra parte ha presentado una contestación, o ha comparecido en el caso, o*
- *lo que se solicita ante el tribunal en la orden por rebeldía propuesta no es lo mismo que se pidió en la solicitud.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Ya debe haber presentado y enviado a la otra parte una Solicitud y declaración jurada de rebeldía. Además, deben haber transcurrido al menos diez (10) días judiciales (hábiles) desde que presentó y envió la Solicitud.

Si usted presentó la demanda de divorcio o separación legal, también debe haber transcurrido al menos 60 días calendarios desde que se efectuó la notificación del citatorio y la solicitud.

Instrucciones

Complete la petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia.

1. *Complete la parte superior de la página usando su información personal, nombre de las partes, y número de caso.*

2. *En la parte derecha superior de la página, marque la casilla que describe el tipo de orden judicial que está solicitando (i.e., divorcio, anulación, etc.).*

3. *SECCIÓN A.*

   - *Lea la información detenidamente.*
   - *Marque las casillas en frente de las declaraciones que son ciertas.*

4. *SECCIÓN B: (Para completarse solo por las partes que buscan obtener una sentencia de disolución, separación legal, o anulación)*

   - *Marque las casillas que más aplican a su caso.*
   - *Nota: Anexos: Si usted marcó una casilla junto a una declaración que requiere un "anexo", cerciórese de adjuntar el documento requerido al final del original de la petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia. Si le falta un documento anexo o cualquier documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, lo cual prolonga el proceso y demora su sentencia u orden jurídica.*

5. *SECCIÓN C: (Para completarse solo las partes que buscan un fallo de paternidad/maternidad, y/o Autoridad para tomar decisiones, régimen de crianza o manutención de menores.)*

   - *Marque las casillas que son más adecuadas a su situación.*
   - *Si la declaración al lado de la casilla pide una explicación, escríbala de manera clara usando tinta negra.*
   - *Nota: Anexos: Si usted marcó una casilla junto a una declaración que requiere un "anexo", cerciórese de adjuntar el documento requerido al final del original de la petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia. Si le falta un documento anexo o cualquier documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, lo cual prolonga el proceso y demora su sentencia u orden jurídica.*

6. *SECCIÓN D: Para completarse si es aplicable a usted.*

   Observe que: Anexos: Si usted marcó una casilla junto a una declaración que requiere un "anexo", cerciórese de adjuntar el documento requerido al final del original de la petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia. Si le falta un documento anexo o cualquier documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, lo cual prolonga el proceso y demora su sentencia u orden jurídica.

7. *JURAMENTO o promesa: Firme y escriba la fecha ante la Secretaría del tribunal superior o un notario, usando una identificación con foto.*

8. *Copia: Haga tres (3) copias del original de la petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía <u>sin</u> audiencia. (Haga una copia adicional si la División de Servicios de Manutención de Menores (DCSS, por sus siglas en inglés) está involucrada en su caso.)*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Después de completar instrucciones previas, está listo para completar una sentencia/fallo/orden, que también se encuentra en este paquete.

Antes de que pueda solicitar una sentencia por rebeldía sin audiencia, COMPRUEBE ESTAR SEGURO DE QUE USTED:

1. Debidamente notificó la solicitud, el citatorio y los otros documentos a la contraparte y que presentó el comprobante de notificación. (Si está usando este método (sin audiencia) no puede realizar la notificación por edicto); Y
2. Completó y presentó la petición y declaración jurada, con todos los anexos requeridos y le envió una copia a la contraparte, Y
3. Si la otra parte está en servicio activo de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos, usted completó y notarizó la Renuncia a la Ley de Ayuda Civil para militares; Y
4. Esperó por lo menos 61 días después de que se efectuó la notificación, si presentó la demanda de divorcio o separación legal.

Complete la sentencia/fallo/orden por rebeldía.

1. Consulte las instrucciones en este paquete para completar la sentencia/fallo/orden por rebeldía.

2. Si hay hijos menores de por medio, tendrá que completar formularios adicionales, como el Plan de parentalidad, la orden de educación (si procede), la Hoja de cálculo para la manutención de menores, Orden de manutención de menores, y la Hoja de información de empleador actual. Consulte las instrucciones adicionales en este paquete.

3. Copias:
   - Haga dos (2) copias del original de la sentencia/fallo/orden, en adición a los anexos y los formularios adicionales requeridos. (Haga una copia adicional si DCSS está involucrada en su caso.)
   - Observe que: Si le falta un documento anexo o cualquier documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, lo cual prolonga el proceso y demora su sentencia u orden jurídica.

Si presentará sus documentos electrónicamente por eFile, es posible que necesite menos copias impresas. Necesitará un juego impreso de los formularios presentados para notificárselos a la contraparte, a la División de Servicios de Manutención Infantil si están involucrados en su caso, y uno para su juez. Para recibir más información sobre como presentar sus documentos electrónicamente por eFile, lea las instrucciones de eFiling:

https://superiorcourt.maricopa.gov/media/7448/dref93i.pdf.

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Procedimientos

Paso 1: Separe sus documentos para formar 4 juegos: (Haga una copia adicional si DCSS está involucrada en su caso.)

Juego 1: Para la Secretaría del tribunal superior: • *Petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia*	*Juego 2: Para el juez:* • *COPIA de Petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia* *ORIGINAL:* • *Sentencia/fallo/orden por rebeldía (más cualquier archivo adjunto)* • *Plan de parentalidad (si procede)* • *Orden de educación (si procede)* • *Hoja de cálculo para la manutención de menores (si procede)* • *Orden de manutención de menores (si procede)* • *Hoja de cálculo de pensión conyugal (si procede)* • *Hoja de información de empleador actual (si procede)*
Juego 3: Sus copias: • *Petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia* • *Sentencia/fallo/orden por rebeldía (más cualquier archivo adjunto)* • *Plan de parentalidad (si procede)* • *Orden de educación (si procede)* • *Hoja de cálculo para la manutención de menores (si procede)* • *Orden de manutención de menores (si procede)* • *Hoja de cálculo de pensión conyugal (si procede)* *Hoja de información de empleador actual (si procede)*	*Juego 4: Copias para la otra parte:* • *Petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia* • *Sentencia/fallo/orden por rebeldía (más cualquier archivo adjunto)* • *Plan de parentalidad (si procede)* • *Orden de educación (si procede)* • *Hoja de cálculo para la manutención de menores (si procede)* • *Orden de manutención de menores (si procede)* • *Hoja de cálculo de pensión conyugal (si procede)* • *Hoja de información de empleador actual (si procede)*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Juego 5: Copias para DCSS (si procede)

- *Petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia*
- *Sentencia/fallo/orden por rebeldía (más cualquier archivo adjunto)*
- *Plan de parentalidad (si procede)*
- *Orden de educación (si procede)*
- *Hoja de cálculo para la manutención de menores (si procede)*
- *Orden de manutención de menores (si procede)*
- *Hoja de cálculo de pensión conyugal (si procede)*
- *Hoja de información de empleador actual (si procede)*

Paso 2: *Presente el original de la Petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia, y dos copias en una de las ubicaciones de la Secretaría del tribunal superior.*

- *La Secretaría del tribunal superior se quedará con el original de la Petición y todos los documentos anexos, además sellara las copias con la fecha, y le regresará ambas copias usted.*

Clerk of Superior Court
250 W. Second St.
Yuma, Arizona 85364

Paso 3: *Entregue personalmente o envíe por correo al Departamento de Familia los documentos detallados a continuación, siguiendo las instrucciones indicadas.*

- *Una (1) copia con sello de la Petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía.*

- *El original y dos (2) copias de la sentencia/fallo/orden y formularios relacionados y anexos para recibir la firma del juez.*

- *Dos (2) sobres que miden 9 x 12 pulgadas con suficiente franqueo (estampillas) incluido, un sobre debe llevar el domicilio de usted como destinario, y el otro sobre el domicilio de la contraparte.*

Clerk of Superior Court
250 W. Second St.
Yuma, Arizona 85364

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

- Si la División de Cumplimiento de Manutención Infantil (DCSE, por sus siglas en inglés) está involucrada en su caso, también tendrá que incluir una copia extra de cada formulario y un sobre con estampillas incluidas y dirigido al siguiente destinario:

Office of the Attorney General
Child Support Services Section,
1800 E. Palo Verde St.
Yuma, AZ 85364

Paso 4: El juez revisará su expediente y los documentos que ha sometido.

- Si el juez determina que todo está correcto, él/ella firmará la sentencia/fallo/orden definitiva. La secretaría sellará sus copias y las enviará por correo a usted y a la otra parte en los sobres que usted proporcionó.
- Si el juez determina que existen errores en sus archivos o papeleo, le regresara sus documentos usando los sobres que proporcionó junto con una hoja de portada detallando los errores, y en la gran parte de los casos, la manera en que puede corregirlos.
- En algunos casos, el juez podría fijar una audiencia. El tribunal le enviará una notificación con la fecha y el horario de la audiencia.

NO COPIER AU PRÉSENTE

<u>Razones frecuentes por las cuales sus documentos podrían ser rechazados:</u>

- Incompleto: No se completó totalmente la sentencia/fallo/orden.
  - No fueron marcadas todas las casillas aplicables.
  - Falta(n) una(s) explicación(es).
  - Falta(n) documento(s) anexo(s).

- Se pidieron cosas diferentes: Lo que se pidió en la sentencia/fallo/orden no fue lo mismo que se pidió en la solicitud.

- Faltan documentos: El original de la sentencia/fallo/orden y las copias no se sometieron junto con la Petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia.

- Declaraciones verdaderas pasadas por alto: No marcó todas las casillas en la Petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia como declaraciones ciertas.

- Sin renuncia firmada: No proporcionó la Renuncia a la Ley de Ayuda Civil para militares notarizada, si se requiere.

Reglas Procesales del Derecho Familiar de Arizona (ARFLP, por sus siglas en inglés), la Regla 44.1 permite solicitar una sentencia por rebeldía sin audiencia en los casos de familia, como en casos de divorcio, separación legal, anulación, maternidad o paternidad, sentencias monetarias, honorarios de abogados, y manutención conyugal. Sin embargo, se le ADVIERTE:

- Existen requisitos legales especiales para calificar para una anulación, y una sentencia por rebeldía sin audiencia.
- Si sus documentos jurídicos no explican por completo la manera en que usted reúne esos requisitos, podría resultar en la demora o desestimación de su caso.

Consultar con un abogado experimentado para determinar si su situación y su documentación cumplen con los requisitos para una anulación o una sentencia por rebeldía podría ayudarle a evitar gastos, retrasos y decepciones innecesarias.

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Person Filing:_____
(Persona que presenta el documento:)
Address (if not protected):_____
(Domicilio (si no es confidencial):)
City, State, Zip Code:_____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone:_____
(Teléfono:)
Email Address:_____
(Correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number:_____
(Núm. de Colegio de Abogados:)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA*)*

In the Marriage of
(En el matrimonio de)

_____
Name of Petitioner/Party A
(Nombre del Peticionario/Parte A)

and */ (y)*

_____
Name of Respondent/Party B
(Nombre del Demandado/Parte B)

Case No. _____
(Núm. de caso)

MOTION AND AFFIDAVIT FOR DEFAULT DECREE WITHOUT HEARING for:
(PETICIÓN Y DECLARACIÓN JURADA DE SENTENCIA POR REBELDÍA SIN AUDIENCIA para:)

☐ **DISSOLUTION OF MARRIAGE (Divorce)** */ (DISOLUCIÓN MATRIMONIAL (Divorcio))*
☐ **LEGAL SEPARATION** *(SEPARACIÓN LEGAL)*
☐ **ANNULMENT** */ (ANULACIÓN)*
☐ **MATERNITY/PATERNITY** *(MATERNIDAD/PATERNIDAD)*
☐ **ESTABLISH LEGAL DECISION-MAKING/PARENTING TIME/CHILD SUPPORT** *(ESTABLECER AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES, RÉGIMEN DE CRIANZA /MANUTENCIÓN DE MENORES)*
A.R.F.L.P.44.1 */ (Regla 44.1 de las Reglas Procesales del Derecho Familiar de Arizona (ARFLP, por sus siglas en inglés))*

Case No._____
(Número de caso)

I am the Petitioner/Party A and I am asking the Court to enter a Decree of Dissolution of Marriage, Legal Separation, Annulment, or Maternity/Paternity, or an Order establishing legal-decision-making by default without a court hearing.
(Soy el Peticionario/Parte A, y le pido al tribunal que dicte una sentencia de disolución de matrimonio, separación legal, anulación matrimonial, o maternidad/paternidad, o una orden para establecer la autoridad para tomar decisiones por rebeldía sin audiencia judicial.)

SECTION A. / (SECCIÓN A.)

I have marked each box in front of the statements below that are true and I understand that if any statement is not true, I cannot get a default decree <u>without a hearing</u>.
(He marcado las casillas correspondientes a las declaraciones que se indican a continuación y que considero verdaderas y comprendo que si alguna de estas declaraciones resulta ser falsa, no podré obtener una sentencia por rebeldía <u>sin audiencia</u>.)

☐ **I have read this Motion and Affidavit for Default Decree without a hearing and to the best of my knowledge everything I have said is true.**
(He leído esta petición y declaración jurada para la sentencia por rebeldía sin audiencia y según mi leal saber y entender todo lo que he dicho es verídico.)

☐ **I have paid the filing and service fees, or the filing and service fees have been waived or deferred. A copy of the receipt showing payment or a copy of the Order showing that the fees have been waived or deferred is attached.**
(He pagado las tasas de presentación y notificación, o se concedió la exención o el aplazamiento de las tasas procesales. Se adjunta una copia del acuse de recibo que comprueba el pago o una copia de la orden que indica la exención o el aplazamiento de las tasas.)

☐ **To the best of my knowledge, both Party A and Party B are competent and sane at this time (even if "legal incompetence" or "insanity" <u>at the time of the marriage</u> is listed as a ground for an annulment).**
(Según mi leal saber y entender, tanto la Parte A como la Parte B son presentemente competentes y están en su sano juicio (aun si "incompetencia legal" o "insanidad" <u>durante el matrimonio</u> se enumera como un fundamento para la anulación).)

☐ **At least 60 days have passed since the other Party (Respondent) was served with the dissolution or legal separation papers, OR my case is for annulment or to establish maternity/paternity and/or legal decision-making/parenting time/child support and there is no 60-day waiting period.**
(Han transcurrido al menos 60 días desde que la parte contraria (demandado) recibió la notificación de los documentos de disolución matrimonial o separación legal, O, no hay un plazo de espera de 60 días ya que mi caso trata con una solicitud de anulación o para establecer la maternidad/paternidad y/o autoridad para tomar decisiones, régimen de crianza / manutención de menores.)

Case No._____
(Número de caso)

☐ **Service was not done by publication.**
(La notificación no se realizó mediante el edicto (publicación).)

☐ **Party B has not made an appearance in this matter or filed a Response. I filed the Application and Affidavit for Default, and Default has been entered against the other Party.**
(La Parte B no ha comparecido en este asunto o presentado una contestación. Yo presenté la Solicitud y Declaración jurada para declarar la rebeldía, y se registró la rebeldía en contra de la otra parte.)

☐ **At the time this action was filed, Party A or Party B was domiciled in Arizona or was stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces. If this is an action for dissolution of marriage (divorce) or annulment, Party A or Party B was domiciled or stationed in Arizona for more than 90 days, at the time the Petition was filed**
(Cuando se presentó este caso, la Parte A o la Parte B tenía su domicilio en Arizona o estaba destacado en Arizona mientras era miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos. Si esta es una causa de disolución matrimonial (divorcio), o anulación, la Parte A o la Parte B residía o estaba destacado/a en Arizona por más de 90 días, en el momento en que se presentó esta petición.)

☐ **My case does not involve a member of the military waiving service OR I have submitted a notarized Service Members Civil Relief Act Waiver completed by the other party.**
(Mi caso no involucra a un miembro del ejército que renuncia la notificación O He presentado una Renuncia de la ley de ayuda civil para miembros de las fuerzas armadas notarizada que fue completada por la otra parte.)

SECTION B. / (SECCIÓN B.)

I am requesting Judgment of DISSOLUTION, LEGAL SEPARATION, or ANNULMENT. / (Estoy solicitando una sentencia de DISOLUCIÓN, SEPARACIÓN LEGAL, o ANULACIÓN.)

☐ **NO** / (NO) - **If NO, skip to Section C.** / (Si respondió NO, avance a la Sección C.)

☐ **YES** / (SÍ) - **If YES, answer each question below.** / (Si respondió SÍ, conteste cada pregunta a continuación.)

☐ **Conciliation Services provisions have been met since the filing of the Petition, or the provisions do not apply. (A.R.S. § 25-381.09).**
(Se ha cumplido con las disposiciones relacionadas con los servicios de conciliación desde que se realizó la presentación de la petición, o bien dichas disposiciones no son aplicables en este caso. (Artículo 25-381.09 de las Leyes Vigentes de Arizona, (ARS,por sus siglas en inglés).)

Case No._____
(Número de caso)

Covenant Marriage: Our marriage ☐ IS or ☐ IS NOT a covenant marriage.
(Matrimonio pactado: Nuestro matrimonio X ES o X NO ES un matrimonio pactado.)

Pregnancy: / Embarazo: ☐ **Neither party** / (Ninguna de las partes) ☐ **Party A** / (Parte A) ☐ **Party B** / (Parte B) **is pregnant with a child common to the parties.** / (está embarazada de un hijo en común de las partes.)

Choose only one that applies: / (Elija solo una opción que aplique:)

☐ **If seeking divorce, the marriage is irretrievably broken.** / (Si busca obtener el divorcio, el matrimonio está irreparablemente roto.)

☐ **If seeking legal separation, the parties desire to live separate and apart.**
(Si busca obtener la separación legal, las partes desean vivir separadas de hecho.)

☐ **If seeking annulment, a condition exists which renders the marriage void or voidable.** / (Si busca obtener la anulación de matrimonio, existe una condición que hace que el matrimonio sea nulo o anulable.)

Spousal Maintenance: (choose only one) / (Pensión compensatoria entre cónyuges: (Elija solo una))

☐ **Party A or Party B has made a claim for spousal maintenance/support, and Default Information for Spousal Maintenance form and the Spousal Maintenance Worksheet are attached to this Motion and Affidavit.** / (La Parte A o la Parte B ha presentado una solicitud de manutención/pensión conyugal, y formulario de información de rebeldía para la pensión conyugal y la Hoja de cálculo para la pensión conyugal se han adjuntado a esta petición y declaración jurada.)

☐ **Party A or Party B has NOT made a claim for spousal maintenance/support, and the claim is deemed waived by both parties.** / (La Parte A o la Parte B NO ha presentado una solicitud de manutención/pensión conyugal, y se considera que ambas partes han renunciado a la reclamación.)

Property and Debt: (choose all that apply) / (Bienes y Deudas: (Elija todo lo que aplica))

☐ **There was no property or debt obtained during the marriage.** / (No se generaron ni bienes ni deudas durante el matrimonio.)

☐ **Does not apply because (explain):** / (No resulta aplicable debido a que (explique):)

_____

_____

_____

Case No._____
(Número de caso)

☐ **All of the allegations, including those concerning property and debts listed in the Petition were true at the time filed and remain true as of the date of the filing of this motion and affidavit, OR any changes are explained below:**
(Todas las aseveraciones, inclusive aquellas relacionadas a los bienes y deudas enumeradas en la solicitud fueron ciertas cuando se presentó la solicitud y siguen siendo ciertas a partir de la fecha de presentación de esta petición y declaración jurada, O cualquier cambio se explica a continuación:)

_____

_____

_____

☐ **I attached a list of all community property and debt (obtained or incurred during the marriage), including personal property, motor vehicles, bank accounts, retirement assets, life insurance, and real property, including the value and the party to whom the property or debt is to be awarded. The attached list also includes any requests for the award of sole and separate property and debt.** / (He adjuntado una lista de los bienes gananciales del matrimonio y deudas matrimoniales (obtenidas o incurridas durante el matrimonio), inclusive los bienes separados, vehículos motorizados, cuentas bancarias, activos de jubilación, seguros de vida y bienes inmuebles, incluyendo el valor y la parte a quien se le han de otorgar los bienes o las deudas. La lista anexa también incorpora todas las solicitudes relativas a la adjudicación de bienes y deudas como propiedad exclusiva y separada.)

☐ **Everything in the Petition for Dissolution of Marriage, Legal Separation, or for Annulment, concerning who gets the property and who pays the bills/debts is fair and reasonable.** / (Todo lo contenido en la Solicitud de disolución de matrimonio, separación legal o anulación, relacionado con quién recibe los bienes y quién paga las cuentas o deudas, es justo y razonable.)

☐ **I have requested reasonable attorney fees and support for this request is attached to this Motion and Affidavit.** / (He solicitado honorarios de abogados razonables y la justificación de esta solicitud se adjunta a esta petición y declaración jurada.)

☐ **Same as Petition:** / (Igual que la solicitud:) **The requests in this form and relief to be awarded in the Decree are the same as the relief I requested in the underlying Petition, OR if the relief to be awarded is different, it has been approved by both parties, as reflected in a notarized statement from the other party, or a Decree containing the notarized signatures of both parties. This must be true to proceed.** (Las solicitudes en este formulario y los remedios a conceder en la sentencia coinciden con los remedios que yo solicité en la solicitud original, O, si el remedio a conceder es diferente, ha de recibir la autorización de ambas partes, según consta en una declaración notarial de la otra parte, o en una sentencia que incluye las firmas notarizadas de ambas partes. Para poder proceder esto debe ser cierto.)

Case No._____
(Número de caso)

SECTION C. / (SECCIÓN C.)

I am requesting a Judgment of MATERNITY or PATERNITY and/or an Order for LEGAL DECISION-MAKING/PARENTING TIME/CHILD SUPPORT. / (Estoy solicitando un fallo de MATERNIDAD o PATERNIDAD o una orden de AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES, RÉGIMEN DE CRIANZA / MANUTENCIÓN DE MENORES.)

☐ **NO** / (NO) **- If NO, skip to Section D.** / (Si contestó NO, avance a la Sección D.)

☐ **YES** / (SÍ) **- If YES, answer each question below.** / (Si respondió SÍ, conteste cada pregunta a continuación.)

☐ **The name and date of birth of each child is:** / (El nombre y la fecha de nacimiento de cada menor es:)

Name: _____ **Date of Birth:** _____
(Nombre:) (Fecha de nacimiento:)

Name: _____ **Date of Birth:** _____
(Nombre:) (Fecha de nacimiento:)

Name: _____ **Date of Birth:** _____
(Nombre:) (Fecha de nacimiento:)

Name: _____ **Date of Birth:** _____
(Nombre:) (Fecha de nacimiento:)

Name: _____ **Date of Birth:** _____
(Nombre:) (Fecha de nacimiento:)

☐ **The factual basis for the finding of maternity/paternity is:** / (El fundamento fáctico para el fallo de maternidad/paternidad es:)

_____

_____

_____

☐ **The child(ren) live with:** _____
(El/los menor(es) viven con:)

☐ **Length of Residence:** / (Duración de residencia:) **The child has lived in Arizona for at least six (6) months before the filing of the Petition or is less than six (6) months old and has lived in Arizona since birth.** / (El hijo menor ha vivido en Arizona durante un período mínimo de seis (6) meses previos a la presentación de la solicitud o en caso de tener menos de seis (6) meses de edad, ha vivido en Arizona desde su nacimiento.)

Case No._____
(Número de caso)

☐ **There are no proceedings involving the child that are pending in another jurisdiction.** / (No hay procedimientos pendientes en otra jurisdicción que involucran a los menores.)

OR / (O)

☐ **There are other proceedings involving the child that are pending in another jurisdiction and I have listed the court name(s) and case number(s) below:** / (Sí existen procedimientos pendientes en otra jurisdicción que involucran a los menores y a continuación he enumerado el/los nombre(s) de los tribunales y el/los número(s) de caso:)

Court Name(s) / (Nombre(s) de tribunal(es)_____

Case Number(s) / (Núm. de caso(s)) _____

☐ **There are no proceedings involving the child that are pending in another court.** (No hay procedimientos pendientes en otro tribunal que involucran a los menores.)

OR/ (O)

☐ **There are other proceedings involving the child that are pending in other courts and I have listed the court name(s) and case number(s) below:** / (Sí existen procedimientos pendientes en otro tribunal que involucran a los menores y a continuación, he enumerado el/los nombre(s) de los tribunales y el/los número(s) de caso:)

Court Name(s) / (Nombre(s) de tribunal(es))_____

Case Number(s) / (Núm. de caso(s)) _____

State of Arizona Request: / (Solicitud del estado de Arizona:)

☐ **Does not apply.** / (No corresponde.)

OR / (O)

☐ **The State of Arizona has requested the default judgment of paternity. The factual basis for the finding of paternity is described above.** / (El estado de Arizona ha solicitado el fallo de paternidad por rebeldía. El fundamento fáctico para el fallo de paternidad se describe arriba.)

Child Support: / (Manutención de menores:)

☐ **I have attached the required Child Support Worksheet. Child Support is based on the following:** / (He adjuntado la Hoja de cálculo para la manutención de menores requerida. La manutención de menores se basa en lo siguiente:)

☐ **The Arizona Child Support Guidelines** / (Las pautas de Arizona para la manutención de menores)

OR / (O)

☐ **A deviation from the Arizona Child Support Guidelines because** / (Un alejamiento de las Pautas de Arizona para la manutención de menores:)

_____

_____

_____

☐ **Other:** / (Otro:)

_____

_____

_____

☐ **The basis for determining the gross income of the defaulting party is:** / (El fundamento para determinar el ingreso bruto de la parte en rebeldía es.)

_____

_____

_____

SECTION D. / (SECCIÓN D.)

(Check all that apply.) / (Marque todo lo que corresponda.)

☐ **Attorney Fees:** / (Honorarios de abogado:)

I have attached an itemized bill for a reasonable amount of attorney fees to support this request.

(He adjuntado una factura detallada por un monto razonable de honorarios de abogado para respaldar esta solicitud.)

☐ **Money Judgment(s):** / (Fallo(s) monetario(s):)

I have attached the calculations to establish the sum of requested money to support this request.

(He adjuntado los cálculos necesarios para determinar el monto solicitado, para respaldar esta petición.)

Case No._____
(Número de caso)

☐ **Other requested relief.** / (Otros remedios solicitados.)

I have attached the following document, to establish the facts supporting the request.
(He adjuntado el siguiente documento, para establecer los hechos que respaldan la solicitud:)

_____

_____

_____

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(JURAMENTO O PROMESA Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(Juro o prometo bajo pena de perjurio que la información en este documento es verdadera y correcta.)

_____ _____
Signature / (Firma) **Date** / (Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)
COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____
(Firmado y declarado bajo juramento o promesa ante mí en esta fecha:) **(Date)** / (fecha)

by / (por) _____.

_____
(Notarial Officer's Stamp or Seal) **Notarial Officer /** (Funcionario notarial)
(Sello o estampilla oficial del funcionario notarial)

Person Filing:_____
(Persona que presenta el documento:)
Address (if not protected):_____
(Domicilio (si no es confidencial):)
City, State**, Zip Code:**_____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone:_____
(Teléfono:)
Email Address:_____
(Correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number:_____
(Núm. de Colegio de Abogados:)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

_____
Petitioner/Party A
(Peticionario/Parte A)

_____
Respondent/Party B
(Demandado/Parte B)

Case Number:_____
(Número de caso:)

ATLAS Number: _____
(Número de Atlas:)

DECREE OF DISSOLUTION OF A NON-COVENANT MARRIAGE WITH MINOR CHILDREN
(SENTENCIA DE DISOLUCIÓN DE UN MATRIMONIO NO PACTADO CON HIJOS MENORES)

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL DETERMINAQUE:)

1. **This case has come before this Court for a final Decree of Dissolution of Marriage. The Court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the Court has determined testimony is not needed to enter the Decree.** / (El presente caso queda visto ante este tribunal para la resolución definitiva de disolución de matrimonio. El tribunal ha recibido todo el testimonio necesario para dictar una sentencia definitiva, o el tribunal ha determinado que el testimonio no es necesario para dictar una sentencia definitiva.)

2. **This Court has jurisdiction over the parties under the law and the children under the provisions of A.R.S. § 25-1301. The provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances, and are in the best interests of the minor child(ren) as to authority for legal decision-making, parenting time, and support.** / (Este tribunal cuenta con la competencia territorial sobre las partes de acuerdo con la ley y sobre los menores en esta causa en virtud del artículo 25-1301 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés). Las disposiciones de esta Sentencia son justas y razonables bajo las circunstancias y se ejercen en beneficio de el/los hijo(s) menor(es) con respecto a la autoridad para tomar decisiones, el régimen de crianza, y la manutención.)

3. **90 Day Requirement: At the time this action was filed, one or both parties had lived in, or been stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces, for more than 90 days.** / (Requisito de los 90 días: En el momento en que se presentó esta causa, una o ambas partes había vivido en, o estado destacado en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos, por un plazo superior a 90 días.)

4. **Conciliation and Covenant Marriage: The provisions of A.R.S. § 25-381.09 relating to Conciliation Court either do not apply or have been met. This marriage is not a covenant marriage.** / (Conciliación y matrimonio pactado: Las disposiciones del artículo 25-381.09 de las ARS con respecto al tribunal de conciliación o no se aplican o se han cumplido. Este matrimonio no es pactado.)

5. **Irretrievably Broken: The marriage is irretrievably broken.** / (Irrecuperablemente roto: El matrimonio está irrecuperablemente roto.)

6. **Issues of Minor Children, Child Support and Spousal Maintenance, Division of Property and Debt: Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made Orders relating to issues of legal decision-making, parenting time, child support, spousal maintenance (alimony), and the division of property and/or debts.** / (Asuntos de los hijos menores, manutención de menores, y manutención de cónyuge, división de bienes y deudas: Cuando tenga la facultad legal y sea pertinente a los hechos de este caso, este tribunal consideró, aprobó y dictó órdenes relativas a cuestiones de autoridad para tomar decisiones, régimen de crianza, manutención de menores, manutención de cónyuge, y división de bienes y/o deudas.)

7. **THIS DECREE APPLIES TO THE FOLLOWING MINOR CHILD(REN):**
(Esta sentencia aplica a los siguientes hijos menores:)

Name / (Nombre)	**Date of Birth** (Fecha de nacimiento)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

☐ **Same information for additional children listed on attached page made part of this document by reference.** / (La misma información se aplica a los hijos adicionales mencionados en la página adjunta, la cual se incorpora a este documento por referencia.)

8. Pregnancy and Paternity: / (Embarazo y paternidad)

☐ **Party A is not pregnant, OR**
(Parte A no está embarazada, O)

☐ **Party A is pregnant, and Party B ☐ IS OR ☐ IS NOT a parent of the child.**
(Parte A está embarazada y Parte B X ESO X NO ES un padre del menor.)

☐ **Party B is not pregnant. OR**
(Parte B no está embarazada. O)

☐ **Party B is pregnant and Party A ☐ IS OR ☐ IS NOT a parent of the child.**
(Parte B está embarazada y Parte A X ESO X NO ES un padre del menor.)

☐ **Party A and Party B are the legal parents of the following child(ren) born to the parties before the marriage:**
(Parte A y Parte B son los padres legales de los siguientes menores, nacidos a las partes antes del matrimonio:)

Name(s) (Nombre(s))	**Date(s) of Birth** (Fecha(s) de Nacimiento)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

9. Spousal Maintenance/Support:
(Manutención/pensión conyugal:)

☐ **Party A OR ☐ Party B**
(Parte A O Parte B)

☐ **Lacks sufficient property, including property apportioned to the spouse, to provide for that spouse's reasonable needs.**
(Carece de bienes suficientes, incluidos los bienes asignados al cónyuge, para satisfacer sus necesidades razonables.)

☐ **Lacks earning ability in the labor market that is adequate to be self-sufficient.** / (Carece la capacidad de generar dinero en el mercado laboral para mantenerse a sí mismo.)

☐ **Is the parent of a child whose age or condition is such that the parent should not be required to seek employment outside the home.** / (Es el padre/madre de un niño cuya edad o condición es tal que no se le debe exigir que busque empleo fuera del hogar.)

☐ **Has made a significant financial or other contribution to the education, training, vocational skills, career, or earning ability of the other spouse or has significantly reduced that spouse's income or career opportunities for the benefit of the other spouse.**
(Ha realizado una contribución financiera sustancial, u otro tipo de aporte significativo, a la educación, formación, desarrollo de habilidades profesionales, trayectoria laboral o capacidad de generar ingresos del otro cónyuge; o bien, ha visto reducidos de manera considerable sus propios ingresos o perspectivas profesionales en beneficio del otro cónyuge.)

☐ **Had a marriage of long duration and is of an age that may preclude the possibility of gaining employment adequate to be self-sufficient.** / (Tuvo un matrimonio de larga duración y tiene una edad que podría reducir drásticamente la posibilidad de conseguir un trabajo que le permita ser autosuficiente.)

10. Parent Information Program:
(Programa de Información Para Padres:)

A. Party A ☐ has attended the Parent Information Program as evidenced by the Certificate of Completion in the Court file. OR
(X La Parte A ha concurrió al Programa de información para padres como lo demuestra el Certificado fin de curso en el expediente judicial. O)

Party A ☐ has not attended the Parent Information Program and ☐ shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party A has completed the class.
(X La Parte A no ha concurrido al Programa de información para padres y X se le negará cualquier remedio solicitado para hacer cumplir o modificar esta sentencia hasta que la Parte A haya completado la clase.)

B. Party B ☐ has attended the Parent Information Program as evidenced by the Certificate of Completion in the Court file. OR
(X La Parte B ha concurrió al Programa de información para padres como lo demuestra el Certificado fin de curso en el expediente judicial. O)

Party B ☐ has not attended the Parent Information Program and ☐ shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party B has completed the class.
(X La Parte B no ha concurrido al Programa de información para padres y X se le negará cualquier remedio solicitado para hacer cumplir o modificar esta sentencia hasta que la Parte B haya completado la clase.)

11. Domestic Violence: If the Court enters an order for joint legal decision-making for the minor child(ren), check box "A" or box "B" and explain.
(Violencia domestica: Si el tribunal dicta una orden para la autoridad de tomar decisiones compartida para los hijos menores, marque la casilla "A" o casilla "B" y explique.)

A. ☐ **Domestic violence has not occurred during this marriage, OR**
(Violencia doméstica no ha ocurrido durante este matrimonio, O)

B. ☐ **Domestic violence has occurred, but**
(Violencia doméstica sí ha ocurrido, pero)

☐ **It was mutual (committed by both parties), (see A.R.S. § 25-43.03(D).)**
(fue mutuo (cometida por ambas partes), (consulte 25-43.03(D).) de las ARS)

☐ **It is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant joint or sole legal decision-making to a party who has committed domestic violence because:**
(No obstante, sigue siendo en el mejor interés de el/los menor(es) conceder la autoridad legal para la toma de decisiones, ya sea compartida o exclusiva, a una parte que ha incurrido en actos de violencia doméstica, debido a que:)

_____

_____

_____

_____

12. Drug Or Alcohol Conviction Within Last Twelve Months:
(Sentencia condenatoria relaciona da con drogas o alcohol dentro de los últimos doce meses:)

☐ **Party A has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making.**
(La Parte A ha sido condenada por conducir bajo la influencia del alcohol o drogas, o fue declarado culpable de un delito relacionada a las drogas dentro de 12 meses después de haber solicitado la toma de decisiones legales).

☐ **Party B has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making.**
(La Parte B ha sido condenada por conducir bajo la influencia del alcohol o drogas, o fue declarado culpable de un delito relacionada a las drogas dentro de 12 meses después de haber solicitado la toma de decisiones legales).

☐ **The legal decision-making and/or parenting time arrangement ordered by this Court appropriately protects the minor child(ren).**
(La toma de decisiones legales y/o el acuerdo del régimen de crianza ordenado por este tribunal protege apropiadamente los hijos menores.)

13. Child Support: The Court finds that Party A and Party B owe a duty to support the child(ren) listed above. The required financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Parent's Worksheet for Child Support, and are attached hereto and incorporated by reference.
(Manutención de menores: El tribunal falla que Parte A y Parte B tienen la responsabilidad de mantener a los menores antes anotados. Los factores financieros requeridos y cualquier ajuste discrecional por las pautas de la manutención de menores de Arizona son como se presenta en la hoja de cálculos para la manutención de menores y están adjuntos e incorporados por referencia.)

14. Legal Decision-making Authority for Minor Child(ren): (Check/complete only if legal decision-making authority is contested or joint legal decision-making is ordered.) (Autoridad para la toma de decisiones legales para hijos menores): (Marque/completa sólo si se disputa la toma de decisiones legales compartida o se ordena la toma de decisiones legales compartida.))

☐ **The legal decision-making authority order or agreement is in the best interests of the minor child(ren) for the following reasons: (List the reasons.)**
(La orden o acuerdo de la autoridad de la toma de decisiones legales es lo que más conviene al menor o los menores por las siguientes razones: (Hacer una lista de las razones.))

REASONS: / (RAZONES:)_____

_____

15. Supervised or No Parenting Time: (Check and complete if applicable.) (Check and complete only if supervised parenting time or no parenting time is ordered.)
(Régimen de crianza supervisado o sin régimen de crianza: (Marque y complete si aplica) (Marcar y completar solamente si se ha ordenado régimen de crianza supervisado o sin régimen de crianza.))

☐ **Supervised Parenting Time between the minor children and** / (Régimen de crianza supervisado entre los hijos menores y)

☐ **Party A** / (Parte A) **OR** / (O) ☐ **Party B,** / (Parte B,)

OR / (O)

☐ **No Parenting Time by** ☐ **Party A OR** ☐ **Party B, is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons: (Explain the reasons)** / (Es en el mejor interés de los menores no permitir régimen de crianza con Parte A O Parte B, por las siguientes razones: (Explicar las razones))

REASONS: / (RAZONES:)_____

_____

16. Community Property and Debt:
(Bienes y deudas adquiridas dentro del régimen de sociedad conyugal:)

☐ **The parties did not acquire any community property or debt during the marriage, OR**
(Las partes no adquirieron bienes ni deudas comunes durante el matrimonio,) (O)

☐ **There IS an agreement as to division of community property and debt; all community property and debt is divided pursuant to this Decree.**
(Existe un acuerdo respecto a la distribución de los bienes y las deudas pertenecientes a la sociedad conyugal; todos dichos bienes y deudas se han dividido conforme a lo dispuesto en la presente sentencia.)

☐ **There is NO agreement as to division of community property and debt, but all community property and debt is divided pursuant to this Decree.**
(NO hay un acuerdo de la división de los bienes y las deudas pertenecientes a la sociedad conyugal, pero todos los bienes y la deuda se dividen en conformidad con esta sentencia.)

17. Separate Property and Debt:
(Bienes Separados y Deudas Privativas:)

☐ **The parties did not acquire any separate property or debt during the marriage, OR**
(Las partes no adquirieron bienes ni deudas separadas durante el matrimonio) (O)

☐ **There IS an agreement as to division of separate property and debt; all separate property and debt is divided pursuant to this Decree.**
(Si EXISTE un acuerdo sobre la división de los bienes y deudas separados; todos los bienes y deudas separados se dividen conforme a esta sentencia)

☐ **There is NO agreement as to division of separate property and debt, but all separate property and debt is divided pursuant to this Decree.**
(NO hay un acuerdo de la división de los bienes y las deudas separadas, pero todos los bienes y las deudas se dividen en conformidad con esta sentencia.)

THE COURT ORDERS:
(EL TRIBUNAL ESTIPULA:)

1. MARRIAGE IS DISSOLVED: The marriage of the parties is dissolved, and the parties are restored to the legal status of single persons.
(SE DISUELVE EL MATRIMONIO: El matrimonio de las partes queda disuelto y las partes regresan a su estado legal de personas solteras.)

2. NAME RESTORATION: / (RESTAURACIÓN DE NOMBRES:)

☐ **The name of** ☐ **Party A or** ☐ **Party B, whose complete married name is:**
(El nombre de X Parte A o X Parte B, cuyo nombre de casado/a completo es:)

Is restored to: (List the complete legal name or maiden name as before this marriage)
(Se restituye a: (Escriba el nombre legal completo o el apellido de soltera que tenía antes de este matrimonio))

3. ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS: All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here) /
(CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES TEMPORALES: Todas las obligaciones que se ordenaron que las partes pagaran mediante órdenes temporales con fecha de (anote las fechas de todas las órdenes temporales aquí))

_____

_____

are satisfied in full OR / (se han pagado en su totalidad O)

☐ **Judgment is awarded against the party with the obligation up to the amount due and owing as of the date of this Decree, with the highest legal interest allowed by law, for the total amount of $ _____.**

(Se emite fallo en contra de la parte sujeta a la obligación, por la suma adeudada y exigible hasta la fecha de la presente sentencia, incluyendo el interés legal máximo permitido por la ley, ascendiendo al monto total de $X.)

4. PREGNANCY AND PATERNITY / (EMBARAZO Y PATERNIDAD)

☐ **A child who is common to the parties is expected to be born this date:**
_____ / (Se anticipa que un menor hijo común a las partes nazca en la fecha: X)

The orders below as to legal decision-making, parenting time, child support, and medical insurance/expenses do <u>not</u> include this child; the Court reserves jurisdiction to address these issues regarding this child when the child is born.

(Las órdenes a continuación en lo que se refiere a la autoridad para tomar decisiones, régimen de crianza, manutención para hijos menores, y gastos del seguro médico <u>no</u> incluyen a este niño; el tribunal reserva la competencia territorial para tratar estos asuntos relacionados con dicho hijo cuando éste nazca.)

a. CHILDREN: This Decree includes all minor children common to the parties as follows:
(MENORES: Esta Sentencia incluye a todos los hijos comunes a las partes como se indica a continuación:)

NAME(S) OF MINOR CHILD(REN) (NOMBRE(S) DEL(DE LOS) MENOR(ES))	**DATE(S) OF BIRTH** (FECHA(S) DE NACIMIENTO)

b. ☐ **PATERNITY: Party A and Party B are declared to be the parents of the minor children named below, born before the marriage:**
(PATERNIDAD: Se afirma que Parte A y Parte B son los padres de los hijos menores mencionados a continuación, nacidos antes del matrimonio:)

Children Born BEFORE the Marriage (Hijos nacidos ANTES del matrimonio)	**DATE(S) OF BIRTH** (Fecha(s) de nacimiento)

☐ **FOR ANY ABOVE-NAMED MINOR CHILD BORN IN THE STATE OF ARIZONA, THE CLERK OF SUPERIOR COURT SHALL FORWARD A COPY OF THIS ORDER TO THE OFFICE OF VITAL RECORDS, WHICH IS ORDERED TO AMEND THE BIRTH CERTIFICATE(S) AS FOLLOWS:**
(List <u>full</u> names of the party as appears on the party's Social Security card or other government issued official document and as should appear on the children's birth certificate(s))
(PARA CUALQUIER MENOR ANTES MENCIONADO NACIDO EN EL ESTADO DE ARIZONA, LA SECRETARÍA DEL TRIBUNAL SUPERIOR DEBERÁ ENVIAR UNA COPIA DE ESTA ORDEN A LA OFICINA DE REGISTROS VITALES, LA CUAL DEBERÁ MODIFICAR EL/LOS CERTIFICADO(S) DE NACIMIENTO DE LA SIGUIENTE MANERA: (Indique los nombres completos de la parte tal como aparecen en su tarjeta del Seguro Social u otro documento oficial emitido por el gobierno, y como deben aparecer en el/los certificado(s) de nacimiento de los menores))

Case No. _____
(Número de caso)

1. **Add the name: (List one name only)**
   (Añade el nombre: (Enumere un nombre solamente))

   as the parent on the above-named minor child(ren)'s birth certificate(s) if no name is already listed.
   (como padre/madre en el/los certificado(s) de nacimiento de el/ los menor(es) antes mencionados, si aún no hay ningún nombre registrado.)

2. **NAME CHANGE: (Optional) The names of one or more of the minor children for whom paternity has been established above shall be changed as follows:**
   (CAMBIO DE NOMBRE: (Opcional) Los nombres de uno o más de los hijos menores de edad para el que la paternidad se ha establecido será cambiado de la siguiente manera:)

Current Legal Name (Nombre Legal Actual)	**New Name (optional)** (Nuevo Nombre (opcional))
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

c. Minor Child(ren) to Whom This Decree Does Not Apply:
(Hijos menores a quienes esta sentencia no se aplica:)

It is ordered that ☐ Party A OR ☐ Party B has no legal obligation or right to the minor child(ren) born during the marriage but not common to the parties. These minor children include: (Use additional paper if necessary)
(Se ordena que: la X Parte A O la X Parte B no tiene obligación legal o derecho a el menor o los menores nacidos durante el matrimonio pero que no son hijos comunes de las partes. Estos hijos menores incluyen: (Use hojas adicionales si es necesario))

Name (Nombre)	**Date of Birth** (Fecha de nacimiento)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Child expected to be born this date: _____
(Menor con fecha de parto estimado: X)

5. PRIMARY RESIDENCE, PARENTING TIME, and AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING
(RESIDENCIA PRINCIPAL, RÉGIMEN DE CRIANZA Y AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES)

a. PRIMARY RESIDENCE: / (RESIDENCIA PRINCIPAL:)

☐ **In accord with the Parenting Plan signed by both parties NEITHER parent's home is designated as the primary residence, OR**
(De acuerdo con el Plan de parentalidad firmado por ambas partes ninguno de los padres es designado como el padre de residencia principal, O)

☐ **Party A's home is designated the primary residence of:**
(El hogar de la Parte A se designa como la residencia principal de:)

_____

_____

☐ **Party B's home is designated the primary residence of:**
(El hogar de la Parte B se designa como la residencia principal de:)

_____

_____

SUBJECT TO PARENTING TIME AS FOLLOWS:
(SUJETO AL RÉGIMEN DE CRIANZA COMO SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

b. PARENTING TIME: / (RÉGIMEN DE CRIANZA:)

☐ **Reasonable parenting time rights as described in the Parenting Plan submitted with and made a part of this Decree. By submitting the Parenting Plan with this Order, the Parenting Plan becomes part of the final Order and carries the same legal weight as any other order of this Court. OR**
(Derechos razonables de régimen de crianza según lo establecido en el Plan de parentalidad presentado y que forma parte de esta sentencia. Al presentar el Plan de parentalidad con esta Orden, dicho Plan se convierte en parte de la Orden definitiva y tiene el mismo valor legal que cualquier otra orden de este Tribunal. O)

☐ **NO PARENTING TIME RIGHTS to ☐ Party A OR ☐ Party B, OR**
(NO DERECHOS de régimen de crianza a X Parte A O X Parte B) (O)

☐ **SUPERVISED PARENTING TIME to** ☐ **Party A OR** ☐ **Party B according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and made part of this Decree. Parenting time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the Court.**
(RÉGIMEN DE CRIANZA SUPERVISADO a X Parte A O X Parte B de acuerdo con los términos del plan de parentalidad adjunto como Anexo B y que forma parte de la presente sentencia. El tiempo de crianza solamente puede tener lugar en presencia de otra persona, nombrada a continuación o de otro modo aprobado por el tribunal.)

No Parenting Time or Supervised Parenting Time is in the best interests of the child(ren) because: / (Prohibir el régimen de crianza o régimen de crianza supervisado responde al interés superior del(los) menor(es) por la siguiente razón:)

Explain / (Explique:) _____

_____

_____

(IF supervised) Name of supervisor:
((SI supervisado) Nombre del supervisor:) _____

_____

The cost of supervised parenting time will be paid by the:
(El costo de la supervisión por el régimen de crianza se pagará por:)
☐ **The party being supervised,** / (La parte que necesita ser supervisada,)
☐ **The party having legal decision-making, OR**
(La parte que tiene la autoridad para tomar decisiones legales,) (O)
☐ **Shared equally by the parties** / (Se compartirá el costo igualmente por las partes)

Restrictions on parenting time (if applicable):
(Restricciones sobre el régimen de crianza (si aplica):) _____

_____

_____

c. AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING:
(AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES:)

1. ☐ **SOLE AUTHORITY concerning legal decision-making for the minor children is awarded to: /** (AUTORIDAD EXCLUSIVA SOBRE la toma de decisiones legales para los hijos menores de edad se otorga a:)

☐ **Party A, OR** ☐ **Party B,** / (Parte A, O Parte B,)

OR / (O)

2. ☐ **JOINT LEGAL DECISION-MAKING: Party A and Party B agree to act as joint legal decision-makers regarding the minor child(ren) pursuant to A.R.S. § 25-403, and as set forth in the Joint Legal Decision-making Agreement and Parenting Plan signed by both parties and attached to this Decree as "Exhibit B." There having been no significant acts of Domestic Violence by either parent, or the Court having found it in the best interests of the minor child(ren), the Court adopts the terms of the Joint Legal Decision-making Agreement and Parenting Plan, which is attached to and made part of this Decree.** / (AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES: Parte A y Parte B convienen en tomar decisiones legales conjuntas en relación con el/los menor(es) de acuerdo con el artículo 25-403 de las ARS, y como se establece en el acuerdo de la autoridad de toma de decisiones compartida y el Plan de parentalidad firmado por ambas partes y se adjunta a la presente sentencia como "Anexo B." Al no haberse registrado actos significativos de violencia doméstica por parte de ninguno de los padres, o habiendo determinado el Tribunal que ello responde al interés superior del(los) menor(es), se aprueban los términos del Acuerdo de la autoridad compartida para tomar decisiones y del Plan de parentalidad, los cuales se anexan e incorporan como parte integrante de la presente sentencia.)

6. CHILD SUPPORT: / (MANUTENCIÓN DE MENORES:)

☐ **The Child Support Order, _____, is attached hereto and incorporated by reference. (date of order)**
(La orden de manutención de menores, (fecha de orden), se adjunta e incorporada a la presente por referencia.)

☐ **Party A, OR** ☐ **Party B shall pay child support to the other party in the amount of $ _____ per month PAYABLE THE FIRST DAY OF THE MONTH after the date this Decree is signed by the judge until further order of the Court.** / (X La Parte A O X la Parte B debe pagar la manutención de menores a la otra parte por un monto de $X mensuales, pagadero el primer día del mes siguiente a la fecha en que el juez firme esta Sentencia y hasta que el juez indique lo contrario.)

7. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT: / (ALIMENTOS CONYUGALES:)

a. ☐ **Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party, OR** / (Ninguna de las partes deberá pagar manutención de cónyuge a la otra parte, O)

b. ☐ **Party A**, **OR** ☐ **Party B is ordered to pay the other party the sum of $ _____ per month spousal maintenance/support BEGINNING THE FIRST DAY OF THE MONTH after this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until the receiving party is remarried or deceased or until (date)** _____.
(Se le ordena a X la Parte A O a X la Parte B a pagar a la otra parte el monto de $X mensuales de pensión conyugal a partir del primer día del mes siguiente a la fecha de la firma de esta Sentencia. Cada pago deberá hacerse a más tardar el primer día de cada mes posterior a esa fecha y los pagos deberán continuarse hasta que la parte receptora vuelva a casarse o fallezca o hasta (fecha)).

☐ **This is a deviation from the amount recommended under the Spousal Maintenance Guidelines. The Court finds that this amount is more appropriate or just**. / (Esta es una desviación de la cantidad recomendada según las Pautas de Pensión Conyugal. El Tribunal considera que esta cantidad es más adecuada o justa.)

_____

_____

_____

Reason(s) for deviation: / / (Razón(es) de la desviación:)

_____

_____

_____

_____

_____

All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order, until all required payments have been made under this Decree. All spousal maintenance payments are governed by the applicable federal and state tax laws. It shall terminate upon the death of either party or remarriage of receiving party.
(Todos los pagos se harán a través de la Cámara de compensación, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 por orden de retención de ingresos automática, hasta que todos los pagos requeridos se han realizado en virtud de esta Sentencia. Todos los pagos de alimentos conyugales se rigen por las leyes fiscales federales y estatales aplicables. Se extinguirá por el fallecimiento de cualquiera de las partes o por el nuevo matrimonio de la parte receptora.)

Spousal maintenance modification:
(Modificación de la pensión conyugal:)

☐ **The spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law**,
(El fallo de manutención conyugal se podrá modificar a tenor de la ley de Arizona,)

OR / (O)

☐ **The spousal maintenance award shall NOT be modifiable for any reason**.
(El fallo de manutención conyugal NO podrá modificarse por ningún motivo.)

☐ **Attachment: The required A.R.S. 25-319(b) financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Spousal Maintenance Guidelines are set forth in the Spousal Maintenance Worksheet and are attached hereto and incorporated herein by reference.**
(Anexo: Los factores financieros requeridos del artículo 25-319(b) de las ARS y cualquier ajuste discrecional según las Pautas de Alimentos Conyugales de Arizona son como se presentan en la Hoja de Cálculo de Manutención Conyugal y están adjuntos e incorporados al presente por referencia.)

8. PROPERTY, DEBTS AND TAX RETURNS:
(BIENES, DEUDAS Y DECLARACIONES DE IMPUESTOS:)

a. ☐ **Party A is ordered to pay all debts unknown to Party B, AND**
(Se ordena a Parte A pagar todas las deudas desconocidas por Parte B, Y)

☐ **Party B is ordered to pay all debts unknown to Party A, AND**
(Se ordena a Parte B pagar todas las deudas desconocidas por el/la Parte A, Y)

☐ **Each party is ordered to pay his or her debts from the following date:**
_____ / (Se ordena a cada parte pagar sus propias deudas a partir de la siguiente fecha: X)

b. ☐ **Other orders and relief relating to property or debt are contained in Exhibit A, which is attached and incorporated into this Decree.**
(Otras órdenes y remedios adicionales relacionados con los bienes o deudas se encuentran en el Anexo A, que se adjunta e incorpora a esta sentencia)

c. ☐ **Each party is assigned his or her separate property and Party A must pay his/her separate debt, and Party B must pay his/her separate debt.**
(A cada parte se le asignan sus bienes individuales, y la Parte A debe pagar su deuda propia, y la Parte B debe pagar su deuda propia.)

d. ☐ **This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and bank accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before _____ by 5:00 p.m.**
(Esta sentencia puede usarse como un instrumento de transferencia de título de propiedad y podrá ser registrada. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para formalizar todas las transferencias de título ordenadas en esta sentencia, tales como vehículos motorizados, viviendas y cuentas de instituciones financieras. Las partes procederán a transferir todos los bienes inmuebles y muebles detallados en el Anexo A a la contraparte a más tardar en la fecha de (fecha): X a las 5:00 p.m.)

If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of Superior Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.
(Si la parte obligada a transferir los bienes no ha realizado dicha transferencia a la parte con derecho a recibirlos para la fecha y hora indicadas, la parte con derecho a recibir los bienes podrá solicitar la emisión de una Orden de Asistencia o una Orden de Ejecución por parte de la Secretaría del Tribunal Superior instruyendo al alguacil que le entregue la posesión de los bienes.)

e. ☐ **For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file:**
(Con respecto a los años calendarios pasados, de acuerdo con las normas y reglamentos del Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés)), las partes presentarán:)

☐ **joint federal and state income tax returns and hold the other harmless from half of all additional income taxes and other costs, if any, and each will share equally in any refunds, OR**

(Declaraciones de impuestos federales y estatales mancomunadas y se eximen mutuamente de la mitad de todos los impuestos sobre la renta adicionales, de haberlos, y de otros costes, y cada uno compartirá por partes iguales cualquier reembolso, O)

☐ **separate federal and state income tax returns. AND,**
(declaraciones de impuestos a las rentas federales y estatales separadas. Y,)

☐ **This calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns. AND,**
(Este año natural así sucesivamente, cada parte presentará declaraciones de impuestos federales y estatales separadas . Y,)

_____

_____

9. FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES: The parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every twenty-four months. Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.
(INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: Las partes intercambiarán información financiera (declaraciones de impuestos, declaraciones juradas del cónyuge, declaraciones de ingresos y/u otros estados financieros relacionados) cada veinticuatro meses. Cada parte dará a la otra parte toda la documentación necesaria para presentar todas las declaraciones de impuestos.)

10. OTHER ORDERS. (List any other orders.)
(OTRAS ÓRDENES. (Hacer una lista de las otras órdenes.))

_____

_____

_____

Case No. _____
(Número de caso)

FINAL APPEALABLE ORDER. There are no further matters that remain pending before the court and this judgment is a final order under Rule 78(c) of the Arizona Rules of Family Law Procedure.
(ORDEN FINAL APELABLE: No existen asuntos adicionales pendientes ante el tribunal, y este fallo constituye una orden definitiva con arreglo a la regla 78(c) de las Reglas de Procedimiento en Materia Familiar de Arizona.)

DONE IN OPEN COURT: _____. **(D)**
(CELEBRADO EN AUDIENCIA PÚBLICA:)

_____
JUDGE OR COURT COMMISSIONER
(JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

If this Decree was issued as a "Default," and the papers to begin this case were served by any means other than by publication, a copy of this Decree shall be mailed or delivered to the responding Party within 24 hours of the court hearing as follows:
(Si esta sentencia se emitió por "rebeldía" y los documentos para iniciar el caso se entregaron por un medio distinto a la publicación, se deberá enviar o entregar una copia de esta sentencia a la Parte Demandada dentro de un plazo no mayor a 24 horas tras la audiencia judicial, de la siguiente manera:)

Name: _____
(Nombre:)

Mailing Address: _____
(Dirección:)

City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado, código postal:)

By / (Por)**:** _____

Date / (Fecha)**:** _____

Case No. _____
(Número de caso)

EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS (Refer to section "E" in instructions)
(ANEXO A:BIENES YDEUDAS (consulte la sección "E" en las instrucciones))

1. **DIVISION OF COMMUNITY PROPERTY (property acquired during the marriage)**
(DIVISIÓNDE LOS BIENES COMUNES(bienes adquiridos durante el matrimonio))

☐ **Award each party the furniture, furnishings, artwork, collectibles, appliances, cookware, and related items of personalty in his/her possession.**
(Asignar a cada parte los muebles, artículos de decoración, obras de arte, coleccionables, electrodomésticos, utensilios de cocina y los demás bienes personales que se encuentren en su posesión.)

☐ **Community property is awarded to each party as follows:**
(Se designan los siguientes bienes gananciales a cada una de las partes de la siguiente manera:)

2. **LIST OF COMMUNITY PROPERTY (Be very specific in your description of the property.)**
(Lista de bienes gananciales: (Sea muy específico en su descripción de los bienes.))

	AWARD TO (DESIGNAR A) **Party A** (Parte A)	**Party B** (Parte B)
Household furniture/furnishings: (Be specific.) (Electrodomésticos y mobiliarios del hogar: (Sea específico.))		
_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐
Appliances: (Be specific.) / (Electrodomésticos: (Sea específico.))		
_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐
Video: TV/DVD/VCR: (Be specific) / (Video: TV/DVD/VCR: (Sea específico))		
_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐
_____	☐	☐

Case No. _____
(Número de caso)

AWARD TO
(DESIGNAR A)
Party A **Party B**
(Parte A Parte B)

Audio: Stereo/Radio: (Be specific)
(Audio: Estéreo/Radio: (Sea específico))

_____ ☐ ☐

_____ ☐ ☐

Computers and Related Equipment: (Be specific)
(Computadoras y equipos relacionados: (Sea específico))

_____ ☐ ☐

_____ ☐ ☐

_____ ☐ ☐

Other Electronics: **(Be specific)**
(Otros Electrónicos: (sea específico))

_____ ☐ ☐

_____ ☐ ☐

Motor Vehicles: / (Vehículos motorizados:)

Year, Make, Model: _____ ☐ ☐
(Año, Marca, Modelo:)
Last 4 digits of VIN # _____
(Últimos 4 dígitos del núm. de identificación del vehículo (VIN))

Year, Make, Model: _____ ☐ ☐
(Año, Marca, Modelo:)
Last 4 digits of VIN #_____
(Últimos 4 dígitos del núm. de identificación del vehículo (VIN))

Motor Vehicles – continued: / (Vehículos motorizados– continuación)

Year, Make, Model: _____ ☐ ☐
(Año, Marca, Modelo:)
Last 4 digits of VIN # _____
(Últimos 4 dígitos del núm. de identificación del vehículo (VIN))

Cash, bonds of $_____ ☐ ☐
(Dinero en efectivo, bonos de $)

Other / (Otros): _____ ☐ ☐

Other / (Otros): _____ ☐ ☐

Case No. _____
(Número de caso)

AWARD TO/(DESIGNAR A)
Party A Party B
(Parte A Parte B)

☐ **Other:** _____ ☐ ☐
(Otros:)

☐ **Other:** _____ ☐ ☐
(Otros:)

☐ **Continues on attached page.**
(Continúa en la lista adjunta.)

3. DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION
(DIVISIÓNDE LA JUBILACIÓN, PENSIÓN, COMPENSACIÓN DIFERIDA)

(WARNING. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.)
(Aviso: Debe consultar con un abogado sobre su plan de jubilación, pensión, compensación diferida, planes 401k o beneficios. Si no consulta con un abogado sobre estos bienes, corre el riesgo de perder el interés que pueda tener en estos planes o beneficios. Hay ciertos documentos que el administrador del plan debe tener. Solamente un abogado le puede ayudar con la preparación de estos documentos.)

☐ **Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.** / (Ninguna de las partes tiene un plan de jubilación, pensión, compensación diferida, 401K o beneficios.)

OR / (O)

☐ **Award each party his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:**
(Conceder a cada una de las partes su interés en los beneficios de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida con la siguiente descripción:)

_____

OR / (O)

☐ **Each party WAIVES AND GIVES UP his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation of the other party:**
(Cada una de las partes cede y renuncia a cualquier y todos los beneficios de jubilación, planes de pensiones u otras compensaciones diferidas de la otra parte:)

4. **DIVISION OF REAL PROPERTY (Land and Buildings) Section A is for one piece of property. Section B is for another, separate property.**
(División de bienes inmuebles: ((Terrenos y edificios)) La Sección A corresponde a una sola propiedad de bienes inmuebles. La Sección B corresponde a otra propiedad de bienes inmuebles separada.)

   A. **Real property located at (address)** _____.
   The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is:
   (Bienes inmuebles ubicados en (dirección). La descripción legal de esta propiedad, como se cita en la escritura de la propiedad * es:)

   _____

   _____

   _____

   *** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to Court to amend the Decree to include the correct legal description.**
   (* Si usted no proporciona una descripción jurídica correcta, es posible que tenga que volver a la corte para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)

   The real property ("A") described above is awarded as the sole and separate property of:
   (La propiedad innmueble ("A") descrito anteriormente se concede como propiedad única y separada de:)

   ☐ **Party A** **or** ☐ **Party B** **OR**
   (Parte A O Parte B O)

   ☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:**
   (Serán vendidos y los beneficios divididos de la siguiente manera:)

   _____**% or $**_____ **to Party A.**
   (X% o $X a la Parte A.)
   _____**% or $**_____ **to Party B.**
   (X% o $X a la Parte B.)

Case No. _____
(Número de caso)

B. Real property located at (address) _____.
(Bien inmueble ubicado en (dirección))

The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is:
(La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble* es:)_____

_____

_____

*** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.** /
(* Si no proporciona una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)

The real property ("B") described above is awarded as the sole and separate property of: / (Se falla que la propiedad inmueble ("B") que se describe arriba es la propiedad exclusiva y separada de :)

☐ **Party A or** ☐ **Party B**
(Parte A O Parte B)

OR / (O)

☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:**
(Serán vendidos y los beneficios divididos de la siguiente manera:)

_____**% or $**_____ **to Party A**
(X% o $X a la Parte A.)

_____**% or $**_____ **to Party B**
(X% o $X a la Parte B.)

☐ **Continues on attached page.** / (Continúa en la página adjunta.)

5. DIVISION OF COMMUNITY DEBT (Debts incurred during the marriage) (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)
(División de deudas matrimoniales (Deudas incurridas durante el matrimonio) (Se recomienda que consulte con un abogado para obtener asesoramiento sobre la división de las deudas garantizadas y no garantizadas.))

Community debts shall be divided as follows:
(Deudas en común se dividirán de la siguiente manera:)

Creditor Name (Nombre del Acreedor)	**Amount Owed** (Cantidad adeudada)	**Amount to be paid by Party A** (El monto a pagar por Parte A)	**Amount to be paid by Party B** (El monto a pagar por Parte B)
a.	**$**	**$**	**$**
b.	**$**	**$**	**$**
c.	**$**	**$**	**$**
d.	**$**	**$**	**$**
e.	**$**	**$**	**$**
f.	**$**	**$**	**$**
g.	**$**	**$**	**$**
h.	**$**	**$**	**$**
i.	**$**	**$**	**$**
j.	**$**	**$**	**$**

☐ **Continues on attached page.** / (Continúa en la página adjunta.)

6. ☐ **Any debts or obligations incurred by either party before the date of separation, that are not identified in the list above or attached, shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.**
(Cualquier deuda u obligación contraída por cualquiera de las partes antes de la fecha de separación, que no esté identificada en la lista anterior o adjunta, será pagada por la parte que contrajo la deuda u obligación, y esa parte indemnizará y eximirá de responsabilidad a la otra parte con respecto a dichas deudas.)

7. **SEPARATE PROPERTY. (Property acquired before the marriage or by gift or bequest to one party.)** / (Bienes propios: (Bienes adquiridos antes del matrimonio o mediante regalo o herencia por una de las partes.))

   Property recognized as the separate property of the Party A or Party B, is assigned below: / (Los bienes reconocidos como bienes separados de la Parte A o de la Parte B se designan a continuación:)

Description (Descripción)	**Value** (Valor)	**To Party A** (Para Parte A)	**To Party B** (Para Parte B)
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐

8. **SEPARATE DEBT: (Debt acquired before the marriage.)**
   (Deudas Individuales: (Deuda adquirida antes del matrimonio.))

   Debt recognized as the separate debt of the Party A or Party B, is assigned below:
   (Deuda reconocida como deuda separada de la Parte A o la Parte B, se designa a continuación:)

Creditor Name (Nombre del acreedor)	**Debt Amount** (Monto de la Deuda)	**Party A Pays** (Parte A paga)	**Party B Pays** (Parte B paga)
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐
	$	☐	☐

Person Filing:_____
(Persona que presenta el documento:)
Address (if not protected):_____
(Domicilio (si no es confidencial):)
City, State, Zip Code:_____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone:_____
(Teléfono:)
Email Address:_____
(Correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number:_____
(Núm. de Colegio de Abogados:)
Representing ☐ Self, without a Lawyer OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la Secretaría)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

_____
Petitioner/Party A
(Solicitante/Parte A)

_____
Respondent/Party B
(Demandado(a)/Parte B)

Case Number: _____
(Número de caso:)

PARENTING PLAN FOR:
(PLAN DE PARENTALIDAD DE:)

☐ **JOINT LEGAL DECISION-MAKING**
(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES)

OR */ (O)*

☐ **SOLE LEGAL DECISION-MAKING**
(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES)

INSTRUCTIONS */ (INSTRUCCIONES)*

This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-making and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-making Agreement. Where this form refers to "children" it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.
(Este documento consta de cuatro partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza; PARTE 3) Declaración de aviso sobre peligro a menores; y PARTE 4) Acuerdo de Autoridad compartida para tomar decisiones. Cuando este formulario hace referencia a los "hijos menores" se refiere a todos y cada uno de los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más hijos menores.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:
(Uno o ambos progenitores tendrán que completar y firmar el Plan de la siguiente manera:)

a. **If only <u>one</u> parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 <u>and</u> 3.**
(Si sólo <u>uno</u> de los progenitores está presentando el Plan: ese progenitor tendrá que firmar al calce de la PARTE 2 <u>y</u> 3.)

b. **If both parents agree to legal decision-making and parenting time arrangements <u>but not</u> to joint legal decision-making: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 <u>and</u> 3, and the Affidavits under Section 5.**
(Si ambos progenitores han llegado a un acuerdo sobre los arreglos de la Autoridad para tomar decisiones y Régimen de crianza, <u>pero no</u> es la Autoridad compartida para tomar decisiones: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de la PARTE 2 <u>y</u> 3, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)

c. **If both parents agree to joint legal decision-making and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PARTS 2, 3, and 4, and the Affidavits under Section 5.**
(Si ambos progenitores están de acuerdo en compartir la Autoridad para tomar decisiones y con los arreglos relativos al régimen de crianza tal como figura en el Plan: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)

PART 1: GENERAL INFORMATION:
(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)

A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children: (Use additional paper if necessary)
(HIJOS MENORES. Este Plan concierne a los siguientes menores: (Use una hoja adicional de ser necesario))

_____ _____

_____ _____

_____ _____

B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING ARRANGEMENT IS REQUESTED: (Choose ONE of 1, 2, 3, 4.)
(SE SOLICITA EL SIGUIENTE ACUERDO RELATIVO A LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES:) (Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.)

☐ **1. SOLE LEGAL DECISION-MAKING BY AGREEMENT.**
The parents agree that sole legal decision-making authority should be granted to ☐ Party A ☐ Party B. The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages. / *(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE ACUERDO.*
Los progenitores acuerdan que la Autoridad exclusiva para tomar decisiones se le debe atribuir a X Parte A X Parte B.
Los progenitores convienen que, ya que cada uno de ellos aporta singularidades fundamentales al crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, ambos mantendrán un papel pleno y activo para asegurar un entorno moral, social, económico y educativo sólido en beneficio de los hijos menores, tal como se detalla en las páginas subsiguientes.)

OR / *(O)*

☐ **2. SOLE LEGAL DECISION-MAKING REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN. The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.** / *(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN.*
Los progenitores no han podido llegar a un acuerdo sobre las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza. El progenitor que presenta este Plan solicita ante el tribunal que se emita un auto respectivo a la Autoridad exclusiva para tomar decisiones y el Régimen de crianza según lo dispuesto en este Plan.)

OR / *(O)*

☐ **3. JOINT LEGAL DECISION-MAKING BY AGREEMENT. The parents agree to joint legal decision-making and request the Court to approve the joint legal decision-making arrangement as described in this Plan.**
(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE ACUERDO. Los progenitores están de acuerdo en compartir la autoridad para tomar decisiones y solicitan ante el tribunal la aprobación de los arreglos relativos a la Autoridad compartida para tomar decisiones tal como se señala en este Plan.)

OR / *(O)*

☐ **4. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN. The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court's determination.**
(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN. Los progenitores no han logrado un consenso en lo que concierne a las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza o en este momento no pueden someter este Plan de manera conjunta. Se defiere a la determinación del tribunal, mi solicitud de Autoridad compartida para tomar decisiones legales.)

PART 2: PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.
(PARTE 2: RÉGIMEN DE CRIANZA. Rellene cada una de las siguientes secciones. Precise lo que desea que el juez apruebe en la orden jurídica.)

A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:
((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS INTERSEMANALES Y LOS FINES DE SEMANA:)

☐ **The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).**
(Los hijos menores estarán bajo el cuidado de la Parte A como se indica a continuación: (Explique).)

_____

_____

_____

☐ **The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).**
(Los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B como se indica a continuación: (Explique).)

_____

_____

_____

☐ **Other parenting time arrangements are as follows: (Explain).**
(Arreglos adicionales del Régimen de crianza se detallan a continuación: (Explique).)

_____

_____

_____

☐ **Transportation will be provided as follows:**
(El transporte se realizará de la siguiente manera:)

☐ **Party A or** ☐ **Party B will pick the minor children up at _____ o'clock.**
(X Parte A o X Parte B recogerá a los menores a la(s) X hora(s).)

☐ **Party A or** ☐ **Party B will drop the minor children off at _____ o'clock.**
(X Parte A o X Parte B regresará a los menores a la(s) X hora(s).)

Parenting-time exchanges will occur at the following exchange location:
(Los intercambios del régimen de crianza se llevarán a cabo en la siguiente ubicación:)

_____

_____

_____

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.

(Cada progenitor podrá, por acuerdo mutuo, modificar los acuerdos del tiempo compartido siempre que informe al otro progenitor con, como mínimo, X días de antelación.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:
(MESES DE VERANO O RECESO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS: El horario de días intersemanales y fin de semana que figura arriba tendrá vigencia durante los 12 meses calendarios con la siguiente EXCEPCIÓN:)

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,** / *(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, no se hará ningún cambio. O,)*

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain)** /

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte A: (Explique))

_____

_____

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain)** / *(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B: (Explique))*

_____

_____

☐ **Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.** / *(Cada uno de los progenitores podrá tener a los menores durante un plazo vacacional de X semana(s). Los progenitores resolverán los detalles de las vacaciones con al menos X días de anticipación.)*

C. TRAVEL / *(VIAJES)*

☐ **Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached.**
(En caso de que uno de los progenitores viaje fuera del área con los menores, cada progenitor debe anoticiar al otro sobre los planes de viaje, domicilios, y números de teléfono para facilitar la comunicación con ese progenitor y los hijos menores.)

☐ **Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.** / *(En ningún momento podrán los progenitores viajar con los hijos menores fuera de Arizona por un plazo mayor a X días sin haber obtenido el previo permiso por escrito del otro progenitor o una orden del tribunal.)*

D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule. /

(PROGRAMA DE VISITAS PARA DÍAS FESTIVOS: El programa de visitas para los días festivos tendrá prioridad sobre el horario regular de tiempo compartido que figura arriba. Marque la(s) casilla(s) que aplican e indique los años que corresponden a los días festivos / horario del régimen de crianza.)

Holiday / *(Día festivo)*	**Even Years** / *(Años pares)*		**Odd Years** / *(Años impares)*	
New Year's Eve *(Víspera de Año Nuevo)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
New Year's Day *(Día de Año Nuevo)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Spring Vacation *(Vacaciones de primavera)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Easter *(Pascua de Resurrección)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
4th of July *(4 de julio)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Halloween *(Día de las brujas)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Veteran's Day *(Día de los Veteranos)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Thanksgiving *(Día de Acción de Gracias)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Hanukkah *(Hanukkah)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Christmas Eve *(Noche Buena)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *Parte B)*
Christmas Day *(Día de Navidad)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Winter Break *(Vacaciones de Invierno)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Child's Birthday *(Cumpleaños del menor)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Mother's Day *(Día de las madres)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*
Father's Day *(Día del padre)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*	☐ **Party A** *(Parte A)*	☐ **Party B** *(Parte B)*

☐ **Each parent may have the children on his or her birthday.**
(El día de su cumpleaños, cada progenitor podrá tener los hijos en su compañía.)

☐ **<u>Three-day weekends</u> which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.**

(Durante los fines de semana que coinciden con fin de semana largo (3 días), que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de Conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los menores permanecerán bajo el cuidado del progenitor que tiene a los menores durante ese fin de semana.)

☐ **Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):**
(Otros días festivos (describa días festivos adicionales y los respectivos acuerdos):)

_____

☐ **Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)**
(Comunicación telefónica: Cada uno de los progenitores podrá tener comunicación telefónica con los menores respetando siempre las horas de descanso de los menores, O: (Explique))

_____

☐ **Other (Explain):** / *(Otro (explique):)*

_____

E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records.

- **A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request.**

- **A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.**

(ACCESO PARENTAL A REGISTROS E INFORMACIÓN: De acuerdo con la ley estatal de Arizona (Artículo 25-403.06 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés)), a menos que se disponga lo contrario por orden judicial o ley, ambos progenitores, mediante una solicitud razonable tendrán el mismo derecho de acceso a los documentos e información adicional relativa a la educación y la salud física, mental, moral y emocional de los hijos menores, se incluyen los registros médicos, escolares, policiales, y judiciales entre otros.)

- *(Quien no se sujete a una solicitud razonable para acceder a estos registros tendrá la obligación de reembolsar los costos judiciales y honorarios de abogados efectuados por aquel progenitor que incurrió en ellos para hacer que el otro progenitor cumpla con la solicitud.)*

- *(Un progenitor que intenta limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de registros sin una orden previa del tribunal quedará sujeto a acciones legales.)*

F. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

☐ **Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.**

(Ambos progenitores tienen el derecho de autorizar tratamiento médico en casos de urgencia, si es necesario, consultar con médicos y otros profesionales de la salud. Ambos progenitores deberán informarse mutuamente de manera inmediate sobre cualquier atención médica/dental de emergencia buscada para los hijos menores, colaborar en asuntos de salud relacionados a los menores y mantenerse razonablemente informados el uno al otro. Ambos progenitores se comprometen a anoticiarse mutuamente sobre los nombres, domicilios y números de teléfono de cada proveedor de atención médica/dental.)

☐ **Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional) ☐ If the parents do not reach an agreement, then:**

(Ambos progenitores tendrán el deber de compartir las decisiones médicas importantes, salvo en casos de urgencia tal como se indica arriba. (opcional) X A falta de acuerdo entre los progenitores, se recurre a:)

_____

_____

OR / *(O)*

☐ **Major medical/dental decisions will be made by ☐ Party A ☐ Party B after consulting the other parent.**

(La facultad de tomar decisiones médicas/dentales importantes se le atribuye a la X Parte A X Parte B una vez que haya consultado con el otro progenitor.)

G. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)

(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Seleccione UNA))

☐ **Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.**
(Cada progenitor puede llevar a los hijos menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante su periodo de guarda con los menores.)

☐ **Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.** */ (Ambos progenitores acuerdan que los menores podrán recibir una educación religiosa.)*

OR */ O*

☐ **Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**
(Ambos progenitores acuerdan que los arreglos relacionados a la educación religiosa no son pertinentes a este plan.)

H. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:
(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE. Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within _____ days of the change.**
(NOTIFICAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE CAMBIOS DE DOMICILIO. Cada progenitor tendrá que informar al otro, con un preaviso mínimo de X días, sobre cualquier cambio de domicilio o número telefónico O en un plazo de X días a partir del cambio.)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY. Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.**
(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE SITUACIONES DE EMERGENCIA. Ambos progenitores acuerdan informarse mutuamente y sin demora sobre toda situación de emergencia u otras circunstancias importantes que afecten a los menores.)

☐ **TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES. Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.**
(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada progenitor consultará y estará de acuerdo con el otro sobre las actividades adicionales que afectan el acceso de los menores al otro progenitor.)

☐ **ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN. Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.** / *(PREGUNTAR AL OTRO PROGENITOR SI QUIERE CUIDAR A LOS MENORES. Antes de hacer otros arreglos, cada progenitor se compromete a considerar al otro para hacerse cargo de los menores.)*

☐ **OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING. Neither parent will move with the minor children out of the Yuma metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan. A.R.S. 25-408 (B)** / *(OBTENER CONSENTIMIENTO ESCRITO ANTES DE MUDARSE. En ninguna ocasión podrán los progenitores mudarse con los hijos menores fuera del área metropolitana de Yuma sin haber obtenido el consentimiento previo por escrito del otro progenitor, o un Plan de parentalidad emitido por el tribunal. ARS 25-408 (B))*

☐ **COMMUNICATE. Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.**
(COMUNICACIÓN. Los progenitores acuerdan que toda información relativa a los hijos se deberá intercambiar entre los progenitores, y que en ningún caso pueden utilizar a los hijos como mensajeros o parar proponer cambios al régimen de crianza.)

☐ **METHOD OF COMMUNICATION. Each parent agrees to use the following means of communication:** _____.

(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a usar los siguientes medios de comunicación: X)

☐ **FREQUENCY OF COMMUNICATION. Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:**

_____

and will be by the following methods: ☐ Phone ☐ Email ☐ Other

(RÉGIMEN DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a mantener una comunicación regular con respecto a los menores. El horario de comunicación establecido será el siguiente: X Teléfono X Correo electrónico (e-mail) X Otro)

☐ **PRAISE OTHER PARENT. Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.**
(ELOGIAR AL OTRO PROGENITOR. Cada progenitor se compromete a fomentar el amor y el respeto entre los menores y el otro progenitor y ninguno realizará acciones que puedan perjudicar la relación que tiene el otro progenitor con los menores.)

☐ **COOPERATE AND WORK TOGETHER. Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.**
(COOPERAR Y TRABAJAR JUNTOS. Ambos progenitores se comprometen a realizar sus mayores esfuerzos para colaborar sobre planes futuros atendiendo siempre al interés superior de los hijos menores, y a resolver amigablemente cualquier disputa que pueda surgir.)

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME. If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.**
(INFORMAR AL OTRO PROGENITOR CON DEBIDA ANTELACIÓN SOBRE CONFLICTOS DEL TIEMPO COMPARTIDO. En caso de que uno de los progenitores no pueda cumplir con los acuerdos del tiempo compartido con los hijos menores, con la mayor antelación posible, ese progenitor deberá anoticiar al otro.)

☐ **PARENTING PLAN. Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent "Parenting Plan/Access Agreement" in place before the move.**
(PLAN DE PARENTALIDAD. Ambos progenitores acuerdan que en caso de que uno se mude fuera del área y posteriormente regrese, utilizarán el "Plan de parentalidad/Acuerdo de acceso" más vigente y establecido antes de la mudanza.)

☐ **MEDIATION. If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice.**
(MEDIACIÓN. En defecto de acuerdo mutuo entre los progenitores sobre las modificaciones legales a las órdenes de parentalidad, incluida la propuesta reubicación de los menores, los progenitores recurrirán a la mediación ya sea por medio del tribunal o el mediador privado de su elección.)

NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.

Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Law Library Resource Center packets to enforce a court order.

(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE SE RESUELVA LA CONTROVERSIA.

Se les informa a ambos progenitores que, mientras se resuelven las controversias, ninguno de ellos podrá apartarse de este Plan de parentalidad ni podrán actuar de manera que sea incompatible con las condiciones de este acuerdo.

Si uno de los progenitores falla en obedecer las órdenes jurídicas relacionadas al régimen de crianza con los hijos menores después de que este Plan haya sido emitido como orden por el tribunal, el otro progenitor podrá presentar documentos jurídicos para asegurar el cumplimiento de las órdenes. Consulte los paquetes para Asegurar el cumplimiento de una orden del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.)

PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)
(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PROGENITORES (según lo indicado en la página 1))

Signature of Party A: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte A:) *(Fecha:)*

Signature of Party B: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte B:) *(Fecha:)*

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.

(PARTE 3: DECLARACIÓN CON RESPECTO AL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS CONDENADAS POR ATENTADOS A LA INTEGRIDAD DE MENORES.)

According to A.R.S. § 25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

The parent or custodian must provide notice (by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided) to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(A tenor del artículo 25-403.05 de las ARS, si un progenitor o guardador de los menores sabe que un delincuente sexual registrado o condenado o una persona que ha sido condenada por atentados a la integridad de menores podría tener acceso a los menores, será imperativo que ese progenitor o guardador informe al otro progenitor o guardador de los menores.

El progenitor o guardador por obligación tendrá que tramitarle la notificación (usando correo de primera clase, acuse de recibo solicitado, por medios electrónicos a una dirección de correo electrónico que fue proporcionada por el destinario) al progenitor o guardador con fines de notificación, o mediante otra forma de comunicación que el tribunal denomina aceptable.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), "Dangerous crime against children" means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:
(De acuerdo con el artículo 13-705 (P) (1) de las ARS, un "Atentado a la integridad de menores" se refiere a cualquiera de los siguientes actos que se comete en contra de un menor que aún no tiene quince años de edad:)

(a) **Second degree murder.** / *(Homicidio doloso en segundo grado.)*

(b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.
(Agresión personal agravada que resulta en una lesión física grave o que involucra el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)

(c) Sexual assault. / *(Agresión sexual.)*

(d) Molestation of a child. / *(Abuso deshonesto de un menor.)*

(e) Sexual conduct with a minor. / *(Conducta sexual con un menor.)*
(f) Commercial sexual exploitation of a minor. / *(Explotación sexual comercial de un menor.)*
(g) Sexual exploitation of a minor. / *(Explotación sexual de un menor.)*
(h) Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.
(Maltrato de menores, según el artículo 13-3623, sub-artículo A, párrafo 1.)
(i) Kidnapping. / *(Secuestro.)*
(j) Sexual abuse. / *(Abuso sexual.)*
(k) Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.
(Llevarse a un menor para fines de prostitución, según lo prescrito en el artículo 13-3206.)
(l) Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.
(Prostitución de menores según lo prescrito en el artículo 13-3212.)
(m) Involving or using minors in drug offenses.
(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)
(n) Continuous sexual abuse of a child. / *(Abuso sexual continuo de un menor.)*
(o) Attempted first degree murder. / *(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)*
(p) Sex trafficking. / *(Tráfico sexual.)*
(q) Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor. / *(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)*
(r) Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.
(Bestialismo, según lo prescrito en el artículo 13-1411, sub-sección A, párrafo 2.)
(s) Luring a minor for sexual exploitation.
(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)
(t) Aggravated luring a minor for sexual exploitation.
(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)
(u) Unlawful age misrepresentation. / *(Declaración falsa ilegal de la edad.)*

PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)
(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child. / *(Yo/Nosotros hemos/he leído, entendido y aceptado cumplir con los requisitos del artículo 25-403.05 de las ARS relacionados con la notificación al otro progenitor o guardador en caso de que una persona que haya sido condenada por cometer un delito peligroso contra menores pueda tener acceso a los menores.)*

Signature of Party A: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte A:) *(Fecha:)*

Signature of Party B: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte B:) *(Fecha:)*

PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT (IF APPLICABLE):
(PARTE 4: ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES ((SI CORRESPONDE):)

A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority shall NOT be awarded if there either has been "significant domestic violence" pursuant to A.R.S. § 13-3601 OR "a significant history of domestic violence."
(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (artículo 25-403.03 de las ARS) indica que la autoridad compartida para tomar decisiones NO se puede otorgar si alguna vez ocurrió "violencia familiar significativa" según el artículo 13-3601 O "un historial significativo de violencia familiar".)

☐ **Domestic Violence has not occurred between the parties, OR**
(No ha ocurrido violencia familiar entre las partes, O)

☐ **Domestic Violence has occurred between the parties, but one of the following applies: (1) it has not been "significant domestic violence"; (2) there has not been a "significant history of domestic violence", (3) and/or domestic violence has been committed by both parties.***
(Sí ha ocurrido violencia familiar entre las partes, pero una de las siguientes aplica: (1) no fue violencia "familiar significativa"; (2) no ha ocurrido un "historial significativo de violencia familiar", (3) o ambas partes han cometido violencia familiar.)*

B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)
(CONDENAS POR MANEJAR BAJO LOS EFECTOS DE BEBIDAS EMBRIAGANTES o DROGAS (DUI, por sus siglas en inglés) O SENTENCIA CONDENATORIA POR DROGAS: (Artículo 25-403.04 de las ARS))

☐ **Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR**
(Ninguna de las partes ha sido condenada, en los últimos 12 meses, por manejar bajo los efectos o un delito por drogas, O)

☐ **One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-making is in the best interest of the children.*** / *(Una de las partes SÍ HA sido condenada por manejar bajo los efectos o un delito por drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que compartir la Autoridad para tomar decisiones atiende al interés superior de los menores. *)*

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:**
Explain below why Joint Legal Decision-making is still in the best interest of the children.
*(*EN CASO DE QUE HAYA OCURRIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UN DUI O CONDENA POR DROGAS:*
Explique a continuación, por qué la Autoridad compartida para tomar decisiones sigue beneficiando al mayor interés de los menores.)

_____

_____

_____

_____

C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making, the following will apply, subject to approval by the Judge:
(ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES: Si los progenitores han acordado compartir la Autoridad para tomar decisiones, se aplicará lo siguiente, pendiente la aprobación del juez:)

1. **REVIEW: The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.**
   (REVISIÓN: Los progenitores se comprometen a revisar las condiciones de este acuerdo y llevar a cabo cualquier cambio necesario o deseado cada X mes(es) partir de la fecha de este documento.)

2. **CRITERIA. Our joint legal decision-making agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:**
   (REQUISITOS: nuestro acuerdo sobre la Autoridad compartida para tomar decisiones legales reúne los requisitos establecidos por la ley de Arizona, artículo 25-403.02 de las ARS, señalados a continuación:)

   a. **The best interests of the minor children are served;** / *(Prevalece siempre el interés superior de los menores;)*

   b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;** /

(Mediante este Plan se indican los derechos y responsabilidades que cada uno de los progenitores asume en cuanto al cuidado personal de los menores y con respecto a las decisiones pertinentes a la educación, atención médica y educación religiosa;)

c. **A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;** / *(El Plan contiene un horario del Régimen de crianza para los menores que es práctico y que incluye días feriados y vacaciones escolares;)*

d. **A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.** / *(Un procedimiento para el/los intercambio(s) o de los menores que señala la ubicación y responsabilidad del transporte.)*

e. **The Plan includes a procedure for periodic review;** / *(El Plan incluye un procedimiento para la revisión periódica;)*

f. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.** / *(En el Plan se señala el procedimiento a través del cual se pueden mediar o resolver los cambios propuestos, disputas y presuntos quebrantamientos.)*

g. **A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.** / *(Un procedimiento para la comunicación entre sí sobre cuestiones relativas a los menores, incluyendo los métodos y la frecuencia de comunicación.)*

PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (as instructed on page 1)

(PARTE 4: FIRMA DE AMBOS PROGENITORES QUE SOLICITAN COMPARTIR LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES (como se indica en la página 1))

Signature of Party A: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte A:) *(Fecha:)*

Signature of Party B: _____ **Date:** _____
(Firma de Parte B:) *(Fecha:)*

Case No. / *(Número de caso)* _____

This signature page belongs to the form titled "Parenting Plan" and cannot be used with any other documents. / *La página para las firmas le pertenece al formulario "Parenting Plan," y no se puede utilizar con cualquier otro documento.*

PART 5: AFFIDAVITS
(PARTE 5: DECLARACIONES JURADAS)

I declare under penalty of perjury the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo susodicho es verdadero y correcto.)

_____ _____
Petitioner's/Party A's Signature **Date**
(Firma de Solicitante/Parte A) *(Fecha)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / *(fecha)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

by / *(por)* _____.

(Notarial Officer's Stamp or Seal) _____
((Estampilla o sello del funcionario notarial)) **Notarial Officer**/ *(Funcionario notarial)*

_____ _____
Respondent's/Party B's Signature **Date**
(Firma de Demandado/Parte B) *(Fecha)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / *(fecha)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

by / *(por)* _____.

Notarial Officer's Stamp or Seal) _____
((Estampilla o sello del funcionario notarial)) **Notarial Officer** / *(Funcionario notarial)*